平報

地址：上海福州路四三六號
電話：九七〇四〇轉接各部
三十一年八月十三日
第七百二十號
今日一大張售國幣二角
宣傳部登記證滬報字第十八號
公共租界登記證C字八三二號
法租界許可證A字二九一七號

定報價目：一個月六元　三個月十七元　半年三十三元　全年六十四元　國外郵費加
廣告刊例：報名下　每方一百二十六字高一行[illegible]　頭等　每行二十字高一行[illegible]　特等　每行二十字高一行[illegible]　分類　[illegible]

英方出動軍隊彈壓 印人反抗再接再厲
交通斷絕孟買局勢紊亂

（瑞士京城十二日同盟社電）據此間所接消息、印度反英運動、昨已蔓延全境、英當局已出動軍隊與軍事警察、協助警察鎮壓各地示威運動、開英軍曾以大砲鋼頭板條、對付印度人民、又據某一報告稱、英方已出動飛機、作爲鎮壓印人暴動之工具、英機曾自上空以機槍向地面掃射、並投擲流淚彈、藉以驅散示威民衆、（西貢十二日海通社電）印度反英運動繼有蔓延、故印度昨有更多之區域宣布戒嚴、孟買之流血事件續有發生、英國軍警開槍射擊示威民衆、一日有數次之多、因英國新聞檢查嚴密、故英印雙方之死傷詳情、不得而知、昨晚新德里英國發表官方公報稱、英國正規軍、曾參加開槍射擊手無寸鐵之民衆、孟買之警署、昨被民衆縱火燃燒、因此孟買街道之交通、完全停頓、若干街道上、堆積英國製造之衣帽物件、縱火消毀、據路透社息、孟買某區、曾被示威者所控制、但現已被英國軍警所奪回、昨日下午、有羣衆企圖在新德里之市政廳縱火、但爲軍警所阻、現軍警巡邏該區、加以保護、

各地發生流血案件

（孟買十一日哈瓦斯社電）過去二十四小時中、印度全境依然紛擾不已、人民之緊張情緒、到處蔓延、多數地方均發生示威者與警察衝突情事、茲將各地情形分誌於次、㈠馬德拉斯城、據官方發表公報稱、各通衢秩序紊亂、致警察不得不開槍鎮壓、㈡孟買城警察向示威者開槍、一日之內、共達十次之多、平民殞命十三人、受傷三十人、至於本月九日之死傷確數、則爲死二十八人、傷二百人、㈢巴特那城羣衆、在省府附近示威、警察開槍驅逐、結果死五人、傷十九人、㈣孟買省省長[illegible]、本日曾向人民發表廣播演說、略謂「民衆舉行示威、並不能阻止政府實施其既定政策、余不能坐視此種紛亂情形繼續不斷、所有警察士兵、均已奉命於必要時、採取嚴厲措置」、當局下令在印度全境、實施特別戒嚴法、規定凡擾亂治安者、概處鞭笞之刑、截至目下爲止、被捕後受鞭刑者、已不下數百人之多、

（孟買十二日哈瓦斯社電）印度總督府本日發表公報稱、印度全境、繼續發生暴動、新德里方面、紗廠工人昨晨發生示威運動後、形勢嚴重、鐵路局辦公室、均遭規掠、稅務局辦公桌數具、被強行開啓、軍警曾數度向暴動羣衆開槍、回教關巡官一員、被暴徒處以死刑、死於非命、紗廠工人及學生被捕者多人、全城已施行宵禁、並禁止五人以上集合、城內已開到大批軍隊鎮壓、街道均有軍隊巡邏、邦那鎮有示威者衝入警察署六處、破壞用具、掠奪卷宗、各大街道有人燃放爆竹、電燈信號被毀、障礙物遍地、數處電報電話綫被切斷、公共汽車傾覆、交通混亂、邦那附近蘇拉地方、警察曾向羣衆衛擊、那西克地方示威者、企圖搶奪被捕之人、警察向之開槍、羣衆四散、一人受傷、喀拉基示威者、曾向警察投擲磚石、警察數名受傷、當即向之衛擊、暴動者四十二人受傷、孟買方面、今晨情形略較昨日平靜、僅發生少數意外事件、示威者爲禁止工人赴廠工作起見、曾在伯頓加車站外糾察、但旋經軍隊驅散、昨夜有五十人違反宵禁條例被捕、阿梅特巴特、今晨警察曾向示威羣衆開槍、羣衆則向警察投擲磚石、特拉那區巴申城、暴動者在政府機關前示威、警察向之開槍、一人斃命、八人受傷、秩序隨即恢復、

高加索戰事將結束 重心移史太林城
丁莫生柯部隊主力調動中

（里斯本十一日中央社電）據英方消息、高加索丁莫生柯所部命運、數日內即可決定、戰局之焦點、今已集中於史太林格勒、據中立方面觀察、丁莫生柯將軍已決定放棄防衛高加索、集中主力於史太林城、俾能在伏爾加河阻止德軍進攻、又據路透社莫斯科電、德軍在過去四十八小時內、曾有驚人進展、北高加索戰爭即將終了、蘇軍於退却之際、曾採取焦土戰術、炸毀道路橋樑、並將發電所破壞、

（柏林十二日海通社電）羅馬尼亞軍隊、已佔領斯拉夫湯斯卡亞、

（蘇聯邊境某地十一日哈瓦斯社電）頃據前綫最後消息、據悉交戰雙方之陣地、大略如次、㈠又有大批德軍、在塞曼半島北部登陸、並循海岸向前推進、其沿庫彭河下游前進之另一隊德軍、現已抵特洛特斯加亞城、梅谷浦城西之塞佛里安斯加亞城、亦已被德軍佔領、德羅聯軍渡過加勞斯河之後、刻正向勃拉哥達爾諾亞城推進、㈡在薩爾河與頓河之間、德軍先頭部隊、已抵伏爾加河西岸某某數點、惟此項消息、尚未證實、㈢頓河河套方面、交戰雙方均欲奪取史太林城附近之軍略要點、故發生激戰、迄今未已、㈣加拉許方面、紅軍仍在抵抗中、惟其主要陣地、似已移動、紅軍顯將被迫撤退、德羅聯軍仍採取大包圍戰略、紅軍五師、有被包圍之虞、故在目下唯有迅速後退、該區戰局之發展、對於史太林城之戰、將有決定性之影響、據某方觀察家談稱、此一要鎮之運命、業已注定、至本星期杪、即可分曉、㈤爾字夫區紅軍、開始反攻、歷十二日之久、本日紅軍、繼續猛烈反攻、德方亦承認紅軍已在德軍陣地、開一裂口、此際尚在激戰中、戰況之激烈、有增無減、惟此事並不十分重要、良以德軍仍採用「閃電戰」向高加索邦疾進故也、另有德軍一隊、於一星期前自伏羅希洛夫斯克出發、已渡過庫彭河、與諾伏洛西斯克港相去僅五十英里、故該港日夜遭德機轟炸、現已成爲一大地獄矣、㈥梅谷浦城方面、紅軍將自該港登輪撤退、開紅軍死傷甚重、煉油廠之設備、盡爲紅軍自動炸毀、德國工兵隊、現正設法恢復、各煉油廠、甚爲[illegible]、德軍在高加索邦山地一帶、刻正攀山而上、至於佔領皮亞蒂哥爾斯克城之德軍、已分爲兩批、其第一批已抵莫茲杜克城、另有一批則向沃爾特霍尼基特茲城推進、於今明兩日內即可佔領該城、要之、德軍進攻高加索邦之另一目標、端在佔領格洛茲尼煤油區、據德方宣稱、預料紅軍在該區不致堅決抵抗、至本星期杪、德國士兵將進抵泰哈斯加拉港、因此可在裏海濱沐浴矣、

（斯丹埠十一日哈瓦斯社電）德軍刻已到達高加索邦、並已迫近外高加索富源亞塞爾拜然共和邦、德國無線電台現不斷向該邦人民發出呼籲、此間聞之異常清晰、蓋以亞塞爾拜然邦居民所用語言、幾爲純粹之土耳其語故也、至德方之廣播內容、乃謂「德國大軍已到、特爲汝等解除布爾雪維克之桎梏、汝等之國族自由、行將恢復、所有、汝等領土主權、行將恢復、其速揭竿而起、與德軍士兵攜手并進、」查此項宣傳、係由數年前避居柏林之一部份亞塞爾拜然移民所承辦、彼等聞曾向德軍當局提出條陳、對於該邦未來組織有所建議、但迄今尚未爲德方所採納、大抵德方對於高加索善後組織、擬有整個計劃、但目下時機未熟、自無法付諸實施、甚至今後隨時勢之需要、或將加以修正、亦未可必、按亞塞爾拜然邦擁有世界最大油源之巴庫及阿浦希隆半島、總人口二百八十萬、曾於一九一八年五月間、要求獨立、但一九二〇年四月、共產黨發動政變、推翻當時政府、一年以後、該邦即併入蘇維埃聯邦矣、

美加緊餌誘渝方 籌締新經濟協定
貸予五億元開發礦業及交通

（中央社滬訊）頃據確息、羅斯福特使葛爾、自上月廿日抵渝以來、迭與蔣孔及張家璈等協議、傳已締結新經濟協定、其要點如次、㈠美國以五萬萬美金之新借款貸與渝方、作爲復興礦業借款、並由美國派遣工程師五百至一千名、担任開發礦業及建設交通事業、㈡渝方應以此項開發所得之天然資源利益百分之五十、給予美國、㈢此次大戰期中、美渝間之一切輸出及輸入、均實施物之交換制、並以全力謀物資交流之圓滑、

（柏林十一日中央社電）據經由荷京到達當地消息、印度之紛亂狀態、已引起美國其大之憂慮與關心、美大多數報紙、對英當局對付會議派之高壓政策、均表贊同、然另一部份報紙、則認爲英當局此種措置、反予印度國民以實行不服從運動之口實、故對英當局此種輕率舉動、頗爲非難、美國政界及軍部、最所關心者、厥爲印度之騷擾事件、勢將予聯合國作戰上以極惡劣之影響一點、據紐約時報評稱、關於印度協力作戰、聯合國實期望極殷、美國之運命與印度之發展、亦有密切關聯、

武漢行營開始辦公

（漢口十二日中央社電）軍委會委員長武漢行營、已於昨（十日）接收駐武漢綏靖公署各項文物案卷後、即行宣告成立、各項應行事宜、均於昨日起積極進行、一俟重要人事由中央發表後、即行正式公室處理公事、定期補行成立典禮云、

傳美渝正計劃 斡旋英印衝突

（南京十二日中央社電）英印衝突擴及全國後、渝方對印政策乃陷於苦悶之深淵、頃據可靠消息、最近孔祥熙、傅秉常、錢大鈞、及美大使高斯等、已數次舉行協議、關於美渝共同對印政策、大致係以美渝爲主、利用聯合國集團勢力、對英印問題提出折衝案、並由美渝共同協助、防止印度騷動擴大、由此觀之、對印度問題、似已擬有具體處理方案、然就目前情形而觀、印民之武力反英、業已遍及各地、激昂沸騰之民氣、豈片言隻字所可抑止、故美渝居間斡旋之企圖、終必成爲泡影無疑也、

美國印度同盟 抗議英方暴舉

（紐約十二日哈瓦斯社電）美國方面印度同盟會、今日通過決議、對於甘地尼赫魯等領袖被捕事、表示抗議、並籲請羅斯福總統出而干涉、該決議並稱、本會深信英國野蠻政策、箝制印度民族自由運動、勢必釀成怨制、解決印度問題之一綫希望亦必爲之毀滅、抑局勢惡化至此、克里普斯爵士印度之行、未久將印度總督獨裁權力予以減削、實不能辭其咎、

美輿論不滿 英高壓手段

（華盛頓十二日哈瓦斯社電）印度總督不允在不服從運動發動前會見甘地一事、美國若干方面引以爲憾、女作家賽珍珠今日宣稱、印度總督拒絕與甘地談判、向羣衆開槍、從而大事逮人、實違反民治主義、巴爾的摩太陽報評論稱、吾人所認爲憾事者、厥在英政府於拒絕甘地與接受其立即要求兩者之間、未能權衡輕重緩急、而思於甘地主張之會議席上、設法覓取出路、實則此種會議、大可成立一種暫時休戰辦法也、

羅馬大阪間 無線電通報

（羅馬十二日海通社電）義日兩國間之無綫電信、原係經羅馬與東京直接通報、日前復開新羅馬與大阪間直達之無綫電話、

蘊藏量五千萬噸 梅谷浦油田概況
年產已可達三百萬噸

（瑞士京城十一日哈瓦斯社電）據此間「統一報」載稱、自梅谷浦陷落後、高加索三大油區之一、已入德人掌握、不特此也、該城以北另有若干油田存在、例如克拉斯諾達爾城附近、即有少數油田業已開採、尤以加弗區斯加亞（在克拉斯諾達爾城以北三十英里）、阿吉斯加亞（在克拉斯諾達爾與黑海之間）、克里姆斯加亞（在諾伏洛西斯克附近）各處油井、規模最大、按梅谷浦油田、發現於世界大戰之前夕、原有發達之希望、惟因蘇俄革命影響、國內秩序紊亂、產量大減、惟至一九二九年、阿浦希隆斯加亞（在梅城西南、並不在阿浦希隆半島）附近發現新油田、梅蘭之富、堪稱世界最大油田之一、其中若干油井、每日竟可產油八百噸左右、是以梅谷浦油產大增、一九二九年不過產油十五萬七千噸、至一九三三年竟增至七十六萬六千噸、一九三八年更增至二百二十五萬噸、迄至今日、其產量當在三百萬噸左右矣、而蘊藏量至少當在五千萬噸之譜、至於交通方面、梅谷浦有鐵路通過克拉斯諾達爾、且有輸油管可將原油送往克城煉油廠、從事提煉、此外、尚有鐵路可通黑海之蘇齊港、極爲便利、巴庫至羅斯托夫之輸油管、亦經過於此、故形勢愈見重要、蘇聯方面或已實行焦土政策、實施破壞油井、果爾、則德人欲其恢復出油、非數月之時間不爲功矣、

渝報評述印度局勢 希望雙方獲致協調

（里斯本十一日中央社電）據路透社重慶電稱、重慶各報、對於印總督府之彈壓國民會議派、初頗沉默、至十一日、各報一致於社論評述印度問題、對於英國之彈壓、及印度情勢之惡劣、均表示非常遺憾、如渝方機關報中央日報稱、吾人於甘地、尼赫魯、阿柴特等三人被捕消息後、深爲遺憾、蓋當此戰局處於重大關頭之際、吾人對於英印關係之惡化、實不勝其關心、印度在今日、對於英國反聯合國之戰爭進行上、實有最大影響、此次難局之造成、無論其原因何在、吾人終不能支持印人之行動、蓋其事實將招致政治上之失敗、雖印人在甘地、尼赫魯等指導下、爲爭取自由奮鬥已廿年、然今日若任印度狀態繼續惡化、則將影響全太平洋之戰局、故吾人深望英印當局、各以忍耐精神覓求適當之解決、又益世報稱、印度總督府之高壓措置、徒使印人之反感更爲增加、無補於難局之解決也、吾人對此深以爲不幸、國民公報亦稱、印度之要求自由、與聯合國之戰爭目的並不相背、英國之接受其要求、乃爲當然之義務、吾人深信英美之賢明政治家、決不忘其在大西洋憲章中所示之原則、

埃及印軍 發生叛變

（曼谷十二日海通社電）據印度國民黨人士稱、埃及境內之印度軍隊、業已發生暴動、印度之印軍、亦將反對英國、

（里斯本十一日中央社電）據海通社斯丹埠電、駐埃英軍第十三軍司令官維爾托中將於數日前自阿拉眠前綫返開羅途中、爲印度叛兵槍殺事件、現已證實、據悉此事乃由於印兵在廣播中、得知九日甘地及會議派領袖被捕、義憤填膺、遂出此舉、刻該地印軍之反英氣勢、業已不可遏止、

羅斯福特使 訪問印總督

（里斯本十一日中央社電）據新德里電、日自重慶抵此之美總統特使寇爾、本日赴印總督府訪問林里資哥、長時間會談、（曼谷十二日海通社電）據此間所接獲消息、美軍駐印度所屬人員三名、在新德里被印度示威者所襲擊、美軍之汽車一輛、亦被投擲石塊、

地中海上德潛艇奇襲 英航空母艦鷹號沉沒
英倫參戰以來被擊沉之第五艘

（柏林十一日哈瓦斯社電）元首行營頃宣佈、英國航空母艦「鷹」號、本日午後經過地中海中部時、遭德國潛艇襲擊、艦身中魚雷四枚、立即沉沒、按「鷹」號係於上次歐戰時下水、排水量二萬二千六百噸、配六英寸口徑砲五門、四英寸口徑高射砲五門、平均速率廿四海里、本係智利海軍部所訂造之戰鬥艦、但經英國海軍部收歸已有、改裝而成航空母艦、查英國原有航空母艦十艘、開戰以來、陸續擊沉者已在半數以上、

（里斯本十一日中央社電）據倫敦消息、英海軍部公布、英航空母艦「鷹」號、已在地中海被潛艇擊沉、艦員大部份已獲救、

（柏林十二日海通社電）二二、六〇〇噸之英國航空母艦「鷹」號、爲英國對德作戰以來所毀失航空母艦之第五艘、該艦於一九一八年下水、其速率爲二十四海里、可載飛機二十四架、艦於一九二一年至二四年間、曾大加刷新、可容船員七百五十人、裝有六英寸口徑大砲九尊、一〇·二公分之大砲四尊、高射砲十二尊及機關槍十三架、

（柏林十一日海通社電）英國參戰以來沉沒之航空母艦、已有五艘、內中四艘被德人擊沉、一艘被日人擊沉、「勇敢號」（二二四五〇噸）沉於北海內（一九三九年九月十七日）、「光榮號」（二二五〇〇噸）於一九四〇年六月八日沉於北極海內、「王家方舟號」（二二〇〇〇噸）於一九四一年十一月十三日沉於地中海內、「厚姆斯號」（一〇八五〇噸）於一九四二年四月九日沉於印度洋內、「神鷹號」於一九四二年八月十一日沉於地中海內、

專論
「八一三」五周年

杞原

「八一三」五周年了；五年前之今天，上海的市民該還記得。那時距「七七」還只一個月光景，盧溝橋烽火未熄，黃浦江的怒潮又起，事前未能消弭禍患於無形，事後又不克迅謀結束，阻止其擴大蔓延，坐使東亞兩大民族，陷於兄弟鬩牆的爭鬥。更以「八一三」爲契機，燃起了全面抗戰的火焰，長期的錯覺，造成中日間最大不幸之形成。言念往昔，實堪痛心。今天，這不幸的日子，這錯誤的日子又來臨了，該使兩國國民帶着沉痛的情緒，以負起自覺的責任吧。

中國人民本是酷愛和平的，「忠孝仁愛信義和平」是中國固有的美德，國父曾諄諄告誡人民要保守發揚這種固有的道德精神。而其易簀之際，復以最後的生命的力量，連續的發出「和平，奮鬥，救中國」的呼聲，可見和平的觀念，是國父畢生所不忘的。「八一三」以後，烽烟雖然籠罩着中國，中國不得已而出於抗戰，然猶無時不在求取和平。假使和平之門未閉，和平未至完全絕望，中國基於國父的遺教，與傳統的民族精神，決不輕易拋棄和平的願望。所以，等到日方近衛聲明發表以後，中國知道救國已有和平的途徑可尋，便迅速的，堅毅的，勇敢的發動和平運動，喚起民衆認清時局，呼籲朝野共謀和平。蓋和平的時機既已到來，救國的大業已有途徑，國家的獨立自由可保，無底抗戰的損害可免，則乘時謀和，互敦睦誼，收拾時局，整理規餘，使國家元氣得以保存，民間痛苦得以昭蘇，這是應有的努力，必須以勇往直前的姿態，求其貫澈。東亞兩大民族，捐棄前嫌，永修和好，相[illegible]相繫，共樂昇平，這是歷史的使命，也是時代的責任。

二十七年十二月二十二日近衛聲明發表，汪主席經沉思熟慮之後，於同月二十九日發表主張和平的通電，這是東亞大局一個劃時代的演進，也是中日兩國不可忘却的一頁歷史，即世所著稱的豔電也。電中有云：「中國抗戰的目的，在求國家之生存獨立，抗戰年餘，創鉅痛深，倘猶能以合於正義之和平而結束戰事，則國家之生存獨立可保，即抗戰之目的已達」。又云：「中日兩國壤地相接，善鄰友好有其自然與必要，歷年以來，所以背道而馳，不可不深求其故，而各自明瞭其責任。」「今後中日兩國永久和平之基礎，此爲吾人對於東亞幸福應有之努力」。這是恢復中日和平的創始，也是東亞黎明的曙光。

和運展開，國府還都，數年以來，日本已一再聲明無侵奪我領土主權的野心，且不吝協助我國家完成獨立解放，則抗戰之意義自歸消失。當時不得已而爲，現在不應戰而猶復拖延抗戰，置國家民族於不顧，驅致國力益殆，民病日深，渝方所爲，實是國家民族之罪人。且自大東亞戰爭發生以來，渝方所倚賴之英美，同時遭受日本膺懲的痛擊，失敗連連。中國正宜乘此時機，擺脫英美侵略主義的束縛，除百年來的桎梏，復興中華，與日本協力前進，保衛東亞。實現全面和平，此際實有必要。顧渝方迷誤已深，昧於事實，還是繼續其抗戰的迷夢，阻礙全面和平的實現。現在英美自顧不暇，日趨沒落，豈有餘力相援助？蘇聯也屢戰屢北，一敗塗地，更無顧及別國的力量。渝方夢幻中的依賴，都是鏡花水月，甚能挽救其最後的命運？冥頑罔悟，徒然自陷於崩潰而已。

由中日事變演進而爲大東亞的戰爭，和平運動進入了一個新的階段，不僅在消極的處理兩國間的問題，尤在積極的協力以謀大東亞的建設，即致力於永久和平軸心的結成，共謀東亞的保衛與建設，理論的準確與眼光的遠大，以大東亞戰爭的偉績爲參證，益堅和建必成的信念，更確信大東亞戰爭的必然勝利。

「八一三」五周年了，上海隨時代的演進，已成爲復興中國的一個重要基點，也成爲大東亞戰爭後方了。回顧事變之所由發生及其經過，再瞻望着大東亞戰爭勝利的前途，吾人愈覺責任的重大，必須盡最大的努力，以無負此時代的使命！

東亞博覽會 在新京開幕

（新京十二日中央社電）慶祝建國十周年紀念大東亞博覽會、十二日假座新京大同公園音樂堂隆重開幕、該會籌備達四月之久、會場總面積一三六·五〇〇平方米、經費達百萬元、

天津中日當局 加強經濟封鎖

（天津十二日中央社電）此間當局及中日軍當局、頃決定強化天津附近之經濟封鎖、據天津防衛司令官、十二日佈告、規定辦法如次、㈠絕對禁止將物資運往所規定地區之外、㈡搬運物資時間、限制如次、在限制時間以外、絕對限制搬運、自五月起至九月止、上午七時起、至下午八時止、十月起至翌年四月止、規定每日上午八時至下午六時止、㈢須領許可執照之物資如下、（甲）各種兵器、洋藥之類、（乙）各種鐵材及鋼材、火藥原料、一切藥品、汽油、雜糧、日用品、棉織品之類、及獸毛、獸皮及一切麻類等、

香港以軍票 爲唯一通貨

（香港十一日中央社電）港幣貶值後、軍票籌碼放出、極爲順利、港地金融更趨安定、食米砂糖配給所、業自十日起僅以軍票收付、他如稅務署、電報局、郵政局、電燈、電車、自來水各業務處之收費、亦僅收軍票、刻軍票已成爲港地唯一通貨、

日興亞同盟 將在滿集會

（東京十二日中央社電）日本興亞同盟、爲慶祝滿洲建國十週年紀念、特定九月中旬、在滿舉行大會、該同盟代表已定爲副總裁松井石根大將等三人、定九月九日、自東京出發、並乘松井大將渡滿之便、將在新京設立興亞同盟新京聯絡所、

英德兩國空軍 互施襲擊

（瑞典京城十二日海通社電）據此間接獲消息、倫敦於今日清晨、發出空襲警報、但不久即解除警報、據英國官方宣稱、德機在英國中部西海岸某城投燃燒彈云、（柏林十二日海通社電）此間負責人士宣稱、英機於昨夜在德國西北海岸某城投爆炸彈及燃燒彈、英機六架被擊落、德機亦於昨夜襲擊英國中部及南部之軍事目標云、

陳中委褚部長 參觀新運暑訓

（南京十二日中央社電）全國優秀大學生新國民運動暑期訓練班、爲實行軍事紀律生活、於本月十日在本京清涼山露營四日、工作活動至爲緊張、精神亦頗飽滿、十二日該班特敦請友邦名流、朝比奈氏演講、詞意深懇、學員莫不振奮、下午中委陳璧君偕同褚部長等蒞臨該班視察、並帶來西瓜鴨子鹹蛋等食物甚夥、分贈學員致勞、汪夫人並向全體學員致訓、詞殷意摯、學員深受感動、旋由該班教育長及各組組長陪同參觀營地內務、對學員生活之樸素整齊、深表嘉許、

（南京十二日中央社電）日本大使館好富情報部長、與最近來京之大日本青年團副團長朝比奈策太郎氏、及該團國防訓練部長宮本田雄氏等、於十日上午七時由宣傳部參事鍾任壽、八木沼丈夫氏、陪同赴清涼山視察該地舉行之全國優秀大學生暑期訓練班露營狀況、朝比氏並對訓練中之全體學生、講述新國民運動之意義、甚爲詳盡、

廣州沙面敵性產業 逐漸移交我方保管

（廣州十二日中央社電）友邦爲尊重我國之主權起見、日前曾將沙面舊英租界交還我國、並由我省當局設立沙面特區署、處理區內一切行政、現在沙面區內之敵性產業、爲數極多、最近友邦當局特將區內之敵性產業、逐漸移交沙面特區署保管、目下已移交者約十分之八、最短期內、即可全部移交完竣云、

嘉興即將 禁用舊幣

（嘉興十二日中央社電）自財部通令太湖東南第一期清鄉區定十五日起一律禁止使用舊幣後、爰即訓令各區迅速收集舊幣、前來兌換、頃悉嘉興特區舊幣約數二百餘萬、數額甚鉅、萬署長特於前日赴禾、與中儲禾辦事處洽商提取、現將會同中國合作社嘉興支社、負責辦理特別兌換云、

日駐德大使 談東綫現況

（柏林十二日中央社電）日駐德大使大島、於八月初赴東綫視察、行程數千里、歷時十日、頃已返抵此間、據談其觀感如次、余此次視察東綫、爲期雖暫、但能從容視察第一綫至後方之情形、沿途所獲足供我人參考者頗多、余實站在完全中立之立場、以冷靜態度觀察所獲結論、即爲自冬季戰爭發動來、盛傳之英美宣傳、全屬子虛、由一切觀點視之、德國作戰極其順利、前綫輸送情形、官兵士氣及佔領地治安等之良好、且甚於余在柏林所聞者、從各方面觀察、德軍戰力均極充實、他如後方佔領地、第二綫戰領地、早已頒布民政、負責行政人員有爲助前綫將士作戰起見、努力於補給及輸送工作、由飛機上俯視、見歐洲倉庫烏克蘭沃野、禾苗已熟、作黃金色、似保證歐洲食糧、目今已可無匱乏云、

松陽日軍 綜合戰果

（中央社滬訊）據浙江前綫消息、日軍於七月下旬開始對渝暫編第九軍作戰以來、本月二日傍晚佔領松陽縣城、並分軍一部繼續在附近掃蕩、迄十日傍晚、查明此次松陽作戰之綜合戰果如次、渝軍棄屍六四〇具、被俘六三名、日軍截獲迫擊砲二四尊、迫擊砲彈二八七一發、山砲彈一二〇〇發、機關砲二尊、擲彈筒六七個、彈藥四二〇〇發、重機槍四二挺、槍彈一七〇〇發、重機槍二二挺、槍彈二五一九五發、擲彈槍廿一支、自動步槍一〇支、步槍一二五九支、步槍彈九九六〇〇發、炸彈五一個、地雷二〇個、手溜彈一六六七三枚、及其他軍火甚夥、

各邦總理抨擊寇丁 澳州內部趨分裂
前首相休斯指責當局失策

（瑞典京城十二日海通社電）墨爾鉢電訊、澳洲各邦總理昨日集會時、維多利亞邦鄧斯坦總理、責聯邦政府不應剝削各邦之權利及利益、首相寇丁昨日在會議中、又要求各邦將娛樂捐一項讓與聯邦政府徵收、各邦邦長對該案咸表反對、僅塔斯馬尼亞邦總理表示在戰爭存續期間、可予的接受、維多利亞邦鄧斯坦總理反對最烈、稱在不久之將來、聯邦政府將一一奪取各邦所有之稅收云、

（西貢十二日海通社電）據此間最近得雪梨息、因日軍鞏固西南太平洋地位之結果、使戰事日益逼近澳洲海岸、澳洲人士譴責澳洲政府缺乏遠見、未作必要之防禦準備、及尚未獲得協約國所允諾、加以援助之足量戰具、此項抨擊之呼聲日益高漲、澳洲官方最近不得不承認、僅有三分之一之戰具業已運抵澳洲、首相寇丁及澳洲駐美公使愛哇特宣稱、澳洲政府自願放棄若干戰具、以供其他戰場之急需、澳洲爲貫澈聯合國家之一之眞正精神起見、必須拒絕要求更多之援濟、以免消損蘇聯、重慶及中東所得之援助、澳洲前首相休斯以嚴峻之文告、抨擊政府當局太不負責、並謂責寇丁與愛哇特毫無理由之遁辭、稱此項文告、除企圖掩飾局勢之嚴重外、實一無所有、故澳洲人民對此甚爲疑慮、蓋日軍所佔據之西南太平洋重要據點、並無影響、此類重要根據地本當由吾軍扼守之、澳洲之軍事家亦曾加以視察、而確認其重要性、但吾人應求採取步驟以佔領之或防禦之云、

我參加東亞厚生大會 代表團離京北上

團長王敏中行前發表談話

（南京十二日中央社電）我國參加滿洲國東亞厚生大會代表團一行，由團長王敏中氏率領，業於十二日離京北上，會同華北代表後，卽出國赴滿，王團長於行前並對記者發表談話，談此行之使命稱，「此次滿洲國爲慶祝建國十週年，在奉天舉行東亞厚生大會，邀請東亞共榮圈內各國參加，我國代表於今日首途赴滿，本人奉命担任團長一職，深感責任重大，自當與團員共同努力，以期完成使命，厚生大會之目的，在研討實業、建設、衞生、公共福利等各項問題，使人民能安居樂業，更進而謀求東亞各國之共存共榮，值此大東亞戰爭開展之際，後方之安定與建設，尤爲重要，故本屆大會之召開，實有異常重大之意義，我人此次赴滿，除參加大會與各國厚生界人士交換意見外，並擬參觀滿洲國厚生事業之狀況，藉資借鏡，俾歸國時貢獻於國人也」，

代表名單

代表團一行共二十一人，計團長王敏中（內政部次長）副團長何國棟（華北政委會參議）團員李宣倜（內政部衞生司科長）徐衍孫（內政部衞生司科長）朱鳳泉（中華醫學會常務理事）何希韶（外交部通商司科長）金祖惠（實業部參事）孫錚（外交部通商司科長）陳中（實業部商品檢驗局長）紐家注（實業部簡任專員）沈互曦（社運會處長）陸怡然（社運會處長）、（中國社運事業協會理事）陳紹可（江蘇建設廳秘書）何輻慶（浙江建設廳視察）潘志恢（安徽社運會副主任委員）方康（湖北民政廳科長）袁經毓（上海市衞生局長）高海瀾（漢口衞生局科長）陳善徵（南京市政府秘書長）許以棠（華北內務總署衞生局科長）陳寅生（華北教育總署社教科長）劉瑞齡（北京市公署專員）趙萬敎（北京市公署衞生局科長）王楨（天津市公署衞生事務所長）伊里布（青島市公署社會局科長）王長青（新民會組織部科長）李正青（新民會組織部股長）范大鈞（華北體育會）孫金龍（華北交通公司參事）韓存明（華北各界聯合義振會科長）、

東建博覽會出品將啓運

（南京十二日中央社電）我國參加滿洲國主辦之大東亞建設博覽會之各地出品，業已先後運抵首都，計有浙江、江蘇、安徽、三省及上海、南京兩市等，所有出品、均屬優良國貨，刻該出品總辦事處，正在整理裝箱、及接洽運輸等問題，約於十四五日卽可啓運、

善興特區臨時黨部 積極推進民運

干窰宣傳隊工作展開

（嘉興中央社訊）善興特別區臨時黨部，自成立以來，僅及半月，對於各項工作，已具有顯著成績，綜策動組織之人民團體，在民運科之積極策劃下，正式成立者，有婦女會，商會，竹業公會，窰業公會，米業公會，綢布業公會等廿餘單位，不日成立者，有漁會，農會等各團體，在本月份至少成立五十單位，約擁有健全職業人員一萬五千餘人、

（嘉興中央社訊）太湖東南地區黨辦公室流動宣傳隊，在干窰展開各項工作、深得民衆之擁護，並繪製巨幅標語壁標語，以藝術方法，闡釋清鄉眞諦，茲又設立清鄉問訊處，俾民衆如有不明瞭之處，盡量予以深切之解答，協助推進各項業務，並分赴各鄉，作夏令衞生大宣傳，防疫擴延、

浙促七縣保送清工受訓學員

（杭州十二日中央社電）浙省府主席兼清鄉委員傅式說氏，以太湖東南地區第二期清鄉訓練各種工作人員、前由各廳處部會規定清鄉區各縣保送，嗣因警衞訓練計劃，經電飭緩期待命，茲已正式成立第二期清鄉工作人員訓練班，專司訓練事務，所有各縣應予保送政工、保甲，封鎖，財務，宣傳、教育等各班受訓學員，均分別規定，至各縣保送受訓學員名額，亦經分配完畢，於昨特發各縣保送各班受訓學員辦法，暨名額分配表，學員入選須知，電飭嘉興、海鹽、嘉善、平湖、海寧、崇德、桐鄉、吳興、長興、杭縣、餘杭、武康等縣，限於開學前三日內，務將應行保送各班學員，率同送到指定地點、以候甄別、

蘇省府會議通過 清理江南沙田

派洪恩庵接充吳江教局長

（蘇州中央社訊）江蘇省政府昨舉行第八十七次省府會議，主席李士羣，討論事項，㊀略，㊁余委員提，爲擬具本省各縣清理有主民荒補糧升科辦法，提請公決案，議決，交余陳潘三委員審查由余委員召集，㊂余委員提，爲擬將江南各縣沙田，劃爲四區，分別設局清理，提請公決案，議決通過，並呈報清鄉委員會，暨行政院財政部查照，㊃陳委員提，爲修正本省船舶登記暫行規則，及施行細則草案，提請公決案，議決修正通過，㊄陳委員提，爲擬訂江蘇省棉業取締所棉花檢驗暫行規則，暨棉業取締所各區棉業取締辦事處組織辦法草案，提請公決案，議決通過，㊅余委員提，爲交建設廳辦理，㊆余委員提，爲卅一年一至六月份中央補助教育經費，未將全數列入本期省預算，茲編具收支追加預算書，提請公決案，議決通過，交教廳財廳辦理，㊇主席交議，據□□□□□疫流行，希望省府會同有關各機關，卽日會商防疫辦法，經召開防疫聯席會議，擬定清鄉地區防疫辦事處，計劃及經費預算，新辦，㊈賓委員提，爲據吳江縣縣長楊彥斌呈，以據該縣教育局局長費森呈稱，因病懇請辭職，擬予照准，遺缺擬派洪恩庵接充，核同照准，提請公決案，議決通過，交教廳辦理。

清鄉區封管所 推進各縣工作

（蘇州中央社訊）江蘇省清鄉區各縣封鎖管理所，爲檢討各大檢問所過去工作，及策擬推進今後業務起見，自八月八日起，至昨（十二）日止，奉令在各該縣封管所，分別舉行大檢問所主任會議，對於下半年度各項推進工作，已有所決定云、

首都加緊防疫 日夜出發注射

（南京十二日中央社電）首都霍亂預防注射，自實施以來，每日注射者甚爲踴躍，茲爲加緊防疫工作，日夜派注射班，在車站及各通衢要口，爲市民注射，至十一日止，注射人數，已達二十五萬餘人、

（蘇州中央社訊）省會防疫辦事處，經省府秘書處、聯合省衞生事務所、省宣傳處等各機關，積極展開籌備工作以來，業已就緒，辦事處設在獅子林，貴賓官舍內，處長由省府唐秘書長担任，該處將於今日正式成立，卽將按照預定防疫工作，計劃分別實施，今後省垣虎疫，當收撲滅、

中日文協約請 日名棋手來華

（東京十二日中央社電）此次中日文化協會，爲聯絡中日圍棋棋術起見，邀請友邦「日本棋院」著名棋手於今秋九月底赴中國，與中國棋手對局，於日前特在東京星岡茶寮，宴請興亞院松村文化部長，羅澤南京總領事，以及日方圍棋名手多人，商議赴華事宜，聞已決定在九月底先赴上海，逗留十五日，然後前往南京，逗留一星期，再轉赴杭州，蘇州，遊覽八日，我駐日大使，亦於日昨在使館設宴歡送，茲將日方赴華棋手中之主要者列后，（八段）賴越憲作，（八段）吳清源，（七段）橋本宇太郎，（四段）井上一郎、

蘇四屆黨訓班 定二十日開學

（蘇州十二日中央社電）清鄉區黨務辦事處主辦之第一，二，三屆黨政訓練班，畢業學員約計四百人，均經先後分發清鄉區各縣工作，關第四屆黨訓班，定於本月廿日開學，現各縣黨部，已開始準備報到手續，日來甚爲踴躍，

杭籌建紀念塔 將開募款會議

（杭州十二日中央社電）省會各界發起籌建之保衞東亞紀念塔，業經數度開會商討進行事宜，並推定常務理事許守忠，負責設計，紀念塔圖樣，現已繪就，估計需費約六萬餘元，將定日內召開會議，予以決定，卽行分別募款籌建、

太湖東南清鄉區 宣傳工作謀强化

嘉興開新聞報道聯絡會議

（嘉興十二日中央社電）嘉興通訊社，嘉興新報社，爲協議强化清鄉宣傳報道工作之推進，於昨日下午二時，召開新聞報道聯絡會議，到中央社嘉興分社主任許吉鎔，嘉興新報社長兼總編輯吳開，嘉興通訊社社長總編輯及記者等，首由許主任報告召開會議意義，闡述今日從事新聞事業人員所負清鄉宣傳報道使命之重大，及今後將如何與各方面密切合作共同努力推進之方策，結果討論，一，決定太湖東南清鄉區之新聞報道，二，加緊採訪工作，各地通訊員，搜集清鄉資料，三，增加新聞篇量，報道迅速，四，擴大宣傳效，⑤加强清鄉地區報紙發量，以收全國各地，擴大宣傳，散會、

（松江訊）籌備兩月餘之中央儲備銀行松江辦事處，於本月十日在東門外隆重揭幕，除辦理業務外，同時兼理一切商務儲蓄事宜，以期協助本省經濟發展，正式開幕時，到地方各機關長官，警察局長，財政局長，縣長，地方銀行行長，各界代表百餘人，由該處主任報告，來賓致詞，上午九時由該處主任揭幕，來賓紛紛前往道賀，是日全日存款，計收到四萬元，記者恭逢其盛，深感民衆信仰該行，與日俱增，和平區內，金融機構，愈益健全云、

中儲粵分行業務發展

（廣州十二日中央社電）中央儲備銀行粵分行，成立以後，對於辦理新舊幣交換工作，已大致就緒，現全省各地，該行除致力於安定金融，發行紙幣及維□□□

日記者考察團抵京 晉謁汪主席致敬

（南京十二日中央社電）日本記者俱樂部考察團一行八人，於十二日上午，赴日本大使館訪問後，正午在大使館午餐，下午一時，該團全體赴日總軍報道部長招待，二時赴畑總司令官邸訪問，三時由畑總司令官接見並作訓示，四時卅分，該團由林宣傳部長率領，赴國府主席官邸晉謁汪主席，並款待茶點後，全體旋返回首都飯店休息，晚八時，赴南京日總領事館澁澤總領事之歡宴云、

（又電）該團全體定十三日午後五時，赴外部褚部長官邸，拜訪褚民誼之招宴，屆時除外部周隆庠次長，暨各司長被邀參加外，並將邀日本大使館，好富情報部長，清水書記官，松平書記官等作陪、

最高法院裁判主文

民事

（八月七日）㊀江蘇高二分院，曹松鶴與德記公司，因履行保證債務上訴事件，主文上訴駁回，第三審訴訟費用，由上訴人負担，㊁江蘇高二分院，裴耐來良等與杜小毛等，因賠償損害上訴事件，主文上訴駁回，第三審訴訟費用，由上訴人等負担，㊂江蘇高二分院，卡爾慶榮庭若沙懷業與年因離婚上訴事件，主文上訴駁回，第三審訴訟費用，由上訴人負担，

（八月八日）㊀江蘇高三分院，秦然貿易公司與吳大洋行，因賠償損害上訴事件，主文原判決關於命上訴人賠償利息及訴訟費用部分廢棄，發回江蘇高等法院第三分院更爲審判，其餘上訴駁回，

司法行政部公布 修正律師章程

已於本月十一日施行

查律師章程暨甄拔律師委員會章程，施行已久，與現時情形，多不適合，司法行政部爲應事實需要，曾於本年七月二十日將甄拔律師委員會章程先行修正公布，全文已見前報，茲悉律師章程亦經該部擬具修正，業經召開審查會議，詳加修正，公布施行，除律師之職務、資格、證書、名簿、公會、懲戒等，須必修正補充外，並專列考核一章，以資考成，又查修正律師章程，凡五十五條，其中第十二條，「律師領得律師證書後，或經其請求撤銷登錄者，每滿一年，應具聲明理由書，附繳原領證書，連同查驗費國幣五元，呈請司法行政部查驗一次，違背前項規定者，喪失律師資格，其原領證書無效，」第十七條，「司法行政部得隨時查核律師辦案之成績，並得向法院調閱有關係之卷宗，認爲成績低劣者，司法行政部部長，得依職權撤消其律師資格，」第三十三條，「律師與其執行職務區域內之法院院長或首席檢察官，有四親等內之血親或三親等內之姻親關係者，應卽自行迴避，不得在該法院執行職務，律師與承辦案件之推事或檢察官，有前項親屬關係者，不得就該案件執行職務，」第五十一條，「未登錄或未加入律師公會，以律師名義，辦理本章程第一條之事務，經查明屬實者，司法行政部部長得不經懲戒程序，以職權撤銷其律師資格，」等項規定，爲舊章程所無，卽前立法院所擬之律師法草案，亦付闕如，並聞該項章程業由該部呈報行政院備案，茲覓得修正章程原文鈔錄於後，

修正律師章程

第一章（職務）第一條，律師受當事人或其他關係人之委託或法院之命令，得依法辦理關於訴訟行爲及其他一般法律行爲，第二章（資格）第二條，律師應具備左列資格，㊀中華民國人民年滿二十五歲者，㊁依律師考試合格者，或依本章程有免試之資格者，第三條，有左列資格之一者，不經考試由司法行政部部長核准得充律師，㊀經甄拔律師委員會議合格者，㊁曾任推事或檢察官一年以上者，㊂依本章程充律師後，經其請求撤銷登錄後未喪失律師資格者，有司法行政部發給之律師證書而未喪失律師資格者，第四條，有左列情形之一者不得充律師，㊀曾處徒刑以上之刑者，但政治犯不在此限，㊁吸用鴉片或毒品者，㊂禁治產者，㊃受破產之宣告確定後尚未復權者，㊄依公務員懲戒法受免職處分未滿三年者，第三章（證書）第五條，第一第二兩款免試資格者，得依本章程請領律師證書，但應繳納證書費國幣五百元，印花稅費國幣四元，並附繳本人最近二吋半身脫帽相片六張，第六條，請領證書者應具聲請書並證書費印花稅費，呈部或由就近之高等法院院長轉呈司法行政部，前項聲請應附具相當之證明文件，證明其資格，第七條，司法行政部發給律師證書時，應將該律師姓名登載於律師總名簿，第四章（名簿）第七條，各高等法院置該等區域內律師名簿，第八條，律師總名簿及律師名簿內應載明左列各款事項，㊀姓名性別年齡籍貫住址，㊁配偶姓名及其職業，㊂律師證書號數，㊃學歷及資歷，㊄事務所所在地，㊅登錄年月日，㊆執行職務區域，㊇曾否受刑事或懲戒處分，第九條，領有證書之律師得聲請指定一高等法院管轄區域執行職務，前項聲請應具聲請書，將證書呈由該高等法院院長驗明後登錄於律師名簿，並繳納登錄費國幣四十元，第十條，律師經登錄於名簿後，得在該高等法院管轄區域內執行職務，以一地方法院管轄區域爲限，但因必要情形得呈請高等法院核准兼在其他一地方法院管轄區域內執行職務，前項規定於高等法院代理上訴者不在此限，第十一條，律師經登錄於律師名簿後，得在最高法院行其職務，第十二條，律師領得律師證書後，或經其請求撤銷登錄後一年內未曾請登錄者，每滿一年，應具聲明理由書附繳原領證書，連同查驗費國幣五元呈請司法行政部查驗一次，違背前項規定者，喪失律師資格，其原領證書無效，第十三條，高等法院院長應將登錄名簿之律師，隨時呈報司法行政部並分別知照所屬法院，第十四條，律師登錄後發見有左列情形之一者，撤銷其登錄，㊀喪失國籍者，㊁有第四條各款情形之一者，㊂被命退會或除名者，㊃已死亡者，第十五條，律師名簿之登錄變更登錄撤銷登錄，司法行政部應公布並通知其所加入之律師公會，第五章（考核）第十六條，高等法院院長應將律師辦案之成績，按月列表彙報司法行政部查核，第十七條，司法行政部得隨時查核律師辦案之成績，並得向法院調閱有關係之卷宗，認爲成績低劣者，司法行政部部長得依職權撤銷其律師資格，（上）

華興商業銀行

匯款迅速 數目不拘 均可承匯
儲蓄部 各種存款 利息優厚
信託部 代理房地產經租業務
總行 上海百老匯路六五號 電話四六二九三
分支行處 南京·蘇州·杭州·蚌埠·無錫·鎮江·蕪湖

楊俊麟律師受任林梓屏君常年法律顧問通告

本律師茲爲上開當事人常年法律顧問凡有人侵害林君之信譽財產及其他一切法益者當負依法保障之責特此通告

事務所 呂班路蒲柏坊一三九號 電話八三三八〇號

上海特別市公用局招標承製磁牌及執照登記片通告

用字第五八號

本局茲須製備中貨車執照磁牌二千張三四輪營業人力車執照磁牌二千張行車執照二千張登記片一千張駕駛人執照二千張登記片二千張訂於本月十七日上午十時在本局當衆開標本市各殷實廠商及印刷所均得各就本身營業範圍參加投標有意投標者應自卽日起親至白利南路九四七號本局向會計室繳納投標保證金磁牌保證金計五百元印刷品保證金計二百元再憑收據向第一科庶務股領取規則樣張及標單標封合同底稿等件至開標日期來局投標上項保證金無論得標與否將來均得憑原收據發還特此通告

中華民國三十一年八月十一日 局長葉雪松

國民政府振務委員會上海市分會 上海工部局華人疏散委員會 佈告

爲佈告事查本分會本委員會遵照國民政府振務委員會之規定合辦遣送貧苦市民歸鄉事宜凡本市貧苦市民無力歸鄉而確需補助者仰自本月十五日起先向工部局華人疏散委員會（福州路一八〇號二七七號辦公室）申請經核准發給旅票後再行至振務委員會上海市分會具領遣送並限期一月至九月十四日截止仰各該無力歸鄉貧苦市民一體知照此佈

中華民國三十一年八月十二日

國民政府振務委員會上海市分會主任委員陳鈞鳴
上海工部局華人疏散委員會主席方統山

首都憲兵司令部招考學兵佈告

總二字第二三七〇號

在本部爲補充憲兵起見業經呈奉核准成立憲兵教練所暫定招考學兵二百名入所受訓凡有志青年仰依照後列簡章分別佈告登報外合將招考簡章佈告週知此佈

一、名額 南京正取六十名備取三十名 蘇州正取四十名 上海正取六十名 杭州正取四十名
二、年齡 二十歲以上三十歲以下身體強壯無不良嗜好者
三、學歷 初中畢業或具有同等學力品行端正思想純正身家清白者
四、報名日期 自卽日起至二十四日止
五、報名地點 南京首都憲兵司令部 蘇州 上海 杭州
六、報名手續 報名時須繳最近二寸半身正面免冠像片二張及學歷證明文件
七、考試科目 ㊀體格檢查 ㊁口試 ㊂筆試（國文常識）
八、考試日期 南京二十七日 蘇州二十九日 上海杭州於八月二十五日上午八時至十二時體格檢查及口試筆試
九、揭示日期 南京二十九日 蘇州上海杭州二十七日發榜並登報
十、入所日期 ……

南京興業銀行

收存外匯貼抵小貸發禮
受款埠現押本款行券

活期、往來、定期、活定兩便
電匯、信匯、穩妥、迅速
確實担保、均可承辦
調劑金融、輔助工商
印刷工細、精美雅觀
營業時間 上午九時至十二時 下午一時半至四時

總行新址 南京中華路六十七號
電話二二一二六 電報掛號〇〇八一號
復興路辦事處 中央商場內

教育與體育

東運大會圓滿閉幕 各選手發表感想

共爲建設大東亞而努力

（新京十二日中央社電）東運大會圓滿閉幕後，記者特往訪各國選手，承分別發表感想，東亞健兒，已現曙光之秋，東亞青年健兒，得於此集一堂，各顯身手，意義實至深長，至堪欣慰云云，中華隊代表足球選手李惠堂更以「團結東亞青年共爲建設大東亞共榮圈」一語表明各代表之信念，並謂此次提出中華各代表之健兒，以及個人技術表現，俱認至爲難得，多數名將未到，甚表遺憾耳。

合羣盃小球 今停賽一日

合羣盃大會主辦之合羣盃小型足球賽，本定今日有六場比賽，茲因今日適值八一三五週年，故停止一日，明日則照常舉行，該大會委員會特行公佈，時有不法行爲，有少數球員之舉動，凡今後如有明故犯者，立卽取消該隊出場資格，

維他富盃慈善排球賽 展幕節目極精彩

維他富盃慈善排球大賽，本週六展幕（十五）在八仙橋中青展開，序幕共三場，均屬表演性質，主辦當局並敦請聞蘭亭老先生開球，以昭隆重，節目之前奏曲，爲女子表演，在名將容淑娟指導下，主隊技術日見進步，加以前排有汪仰蘭，林銀媛，朱佩娟三員大將，身手極敏捷，後排有女球之敵，名將王維珍坐鎮，中排有愛國壯門綫英之助，緣帶擁有夾擊，自可預卜，次幕爲甲組手，技術甚精，鋒頭極健，彩，維他富有年，白隊縱橫中西青年，如桂世挺，紀錄師弁，諸錄欽，汪德元，

長陵盃圓門球義賽 定本周末奪標

男子組由南洋友聯對壘

長陵盃圓門球慈善賽，定本周末下午五時，假光夏球場決賽錦標，由南洋對抗友聯，屆時並拍賣賽球，以增義款，當日並邀請小球盟主三星隊，對新興勁旅周堂隊作友誼賽，插曲，女子則有友隊逢鈴聲，與愛國同爲亞軍，勝則居亞軍，負則居殿，男子南洋是後擊敗同仁，中聯獲得決賽權，友聯上周以一克服強敵華南，而獲決賽權，雙雄聚首，尚屬初次，一幕大戰，自屬難免，賽畢由舉辦人邱長陵主持給獎及閉幕典禮，茲將本周末秩序錄下：

友隊—鈴聲（女組）下午五時 張鼎非
三星—周堂（表演）五時三刻 劉克振 方榮富 時銀生
南洋—友聯（男決）六時三刻 吳子彬 張鼎非

航業盃小球賽 生利W隊奪標

航業盃小球聯賽，已於日前在光夏中學展幕，由生利，W隊，兩組皆爲分組冠軍，實力相仿，預定本週五（十四日）下午六時，約戰G M隊，於滬海，獲今日爲八一三紀念，故爲絕參觀。

老爺三次聚首，除首次構成和局外，二次同影，此番再度相逢，以期勝利，佳陣綫出戰，影星不乏個中能手，藝雄遂影星，喉頭高人一等也。一日相遇，精彩必多，明日秩序如次：

鐵騎—正興協 四時
影星—老爺 五時
生利—W隊 六時

滙中銀號發起 籌組乒乓球隊

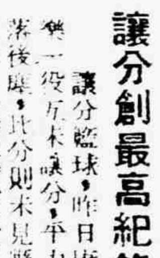
乒乓運動，在練習時心力並用，由輕易而趨劇烈，故能較之其他運動爲便利，普及於世界，海上金融界同人，對之尤感興趣，獨以本市人，業迄今尚無此項組織，滙中銀號乒乓先進陳嘉琛君，喚起銀號業同人注意，特組織滙中乒乓隊，以資提倡，並請該號襄理夏味根君協助籌備，隊員以該行總分支四行之優秀人才中選出，予以訓練，並擇期正式成立，連日陳夏二君，奔走籌備，忙碌非凡，

甬同鄉會召開 教育貸金委會

滬波同鄉會，昨函教育貸金委員會各委核委員云，逕啓者，本會教育貸金申請登記者，已有四十餘人，並已分別查訖，茲定於本月十三日，卽星期三下午四時，召集審核會議，核發貸金，屆時務祈撥冗出席爲荷。

讓分籃球昨賽結果 强華擊破聯青

讓分創最高紀錄今日暫停



讓分籃球，昨日續賽，S隊對自由，時移此賽，有如風馳電掣，自始至終，節節落後，終致退敗，S隊以五十六對卅六之懸殊比數，高奏凱歌，V隊讓十五分於聖隊，在前半時之努力下，尚能平成本，後半時頹態畢露，而聖隊則反失常態，故於前半廿九比十九之優勢下，結果反以卅一比卅四敗於V隊，大輔四十華出戰強青，主隊讓分之最高分之紀錄，亦接近強華本隊所保持之五十分最高紀錄，強華自因久疎練習，前晨賽中慘失荊州後，昨日小心翼翼，步步爲營，陳祥龍，張少卿，更有較好之表現，且有如聯珠，而久經戰陣之馮念華，昨亦重露馮婦之影，更有美妙之演技與發揮，前半告終時，強華已收復失地達廿六分之多，追成四十二比五十六之接近比數，聯青雖努力作戰，終難敵強隊強有力之攻勢，及終了，強華終以八十五對七十二奏凱，今日爲八一三紀念，比賽暫停一天，明日仍繼續舉行，秩序如次：

▲明日秩序

大陸—強星（一）五時
同仁—小羊（一）六時
強華—三輪（二）七時

實業盃籃球聯賽 週六友聯戰中聯

實業盃籃球聯賽，本週六計有四場角逐，中有電聯對友聯，中聯對維他富，將有劇戰，及實力相伯仲，前者擁有神射手盧如侯，沈邁恩等，後者有任與偉，茲將本週六秩序錄下：

電聯—維他富（業組）下午四時 秋豈章
雷隊—南華 四時 張鼎非
新聲—維紅隊（業組）五時卅分 秋豈章
友聯—中聯（實組）下午六時 張鼎非

則尙在計劃中，並定九月初必須成立。

皖省五縣師範 卽將開始招生

（蕪湖十二日中央社電）奧合肥和含無五縣聯立師範學校，茲已籌備就緒，訂於本年下學期開學，茲已招生，卽日起報名，男女生兼收，並續期應試。

合肥創設省中 決下學期成立

（蕪湖十二日中央社電）合肥創設省立中學，現經教廳派員赴合肥積極籌備工作，並勘定南門基督小學校，及省中校址，着手修建，今已開始動工，現正辦理招生手續，以備開學上課。

嘉興新塍鎮 籌設民教館

（嘉興十二日中央社電）嘉興第四區新塍鎮，幅員遼闊，教育事業，頗爲發達，業經該區沈區長，近因社教事業，獨付缺如，特來禾與縣立民教館商洽組織手續，着手籌備，其組織系統，大致與嘉興民教館相同，人事方面，已託張館長代爲物色，經費等項

工部局圖書館 長期閱戶增加

英文大美晚報云，據工部局圖書館職員報告，七月份中該館書籍供借閱者，共計一一二九部，長期定戶之數目，較前已增加二九名，全數書籍中，計有西書一〇二〇二本，關於音樂之書五十五本，另有雜誌四二〇本，圖書館長期定閱者，現時已有一六六三戶，據該館員透露，較前月共增二九人，在七月之中，進館借閱書籍及入公衆閱覽室觀書計五三二名，在此一月內，新增之書籍計四六部，包括小說與非小說以及兒童讀物等。

梅生盃小球賽 今發還保證金

梅生盃小足球聯賽，業已宣告閉幕，主辦當局定今日起開始發還保證金，各隊請憑收據，每日自上午七時至十時，向愛文義路夏光中學陳中處領取。

保甲指導部下令 自警團協助防疫
公共租界內傷寒症亦猖獗

公共租界各區自警團、昨日接奉保甲指導部命令、如發現附近居戶患有霍亂、應速報告該管捕房、陳明染疫地點及其毗連區域、同時遵照工部局總辦岡崎核准施行之染疫區域封鎖新辦法、將該地點四周用警繩攔絕、以衛生處消毒、除執有證明文件之防疫人員外、其他人等不准自由出入、據悉、自警團接奉此項命令後、並將此意轉告各區市民、

傷寒症死者統計

據工部局衛生處一星期報告宣露、上週公共租界死於傷寒症者、較死亡於霍亂者之數更多、自八月一日至八月八日、共計有七人患傷寒症而死、而染疫死者、則爲四三人、又本週內因患肺結核而死者、計華人四二名、外籍僑民三名、自本年開始以來、本埠死於傷寒症者、已達一〇八二人、據衛生處當局解釋、昔華中約有百分之六十、此乃由於醫藥之不足、多數患者、凡於事前並不加意注意、直至病危、方始報告醫院、然已救治不及、

注射人數破紀錄

同時上海患染霍亂者、其總數已達一七八〇起、其中一一二一爲華界中居民、其已死二二人、法租界、則共發現三四四起、其餘一一五、則發現於公共租界中、兩租界注射防疫針之成績、於昨日已超過以前紀錄、公共租界受注射者、在四萬人以上、而法租界亦有二萬餘人受注射、截至記者時、受注射者總數、據今晨記者向兩租界衛生處探悉、昨日法租界共發現霍亂案十起、其中一人已死、同時據公共租界當局所宣佈、該區域內於該日共發現虎疫案二十起、傷者有五人、

南京路區一帶 檢查防疫證書

昨日下午六時餘、南京路日昇樓一帶熱鬧區、嚴厲檢查防疫證書、如無防疫證書、或注射時間已逾三個月者、即施行強迫注射、故市民尚未射者、亟應自動前往各衛生分處注射、以免爲霍亂所傳染、

滬西防疫委會 辦事人選決定

滬西防疫委員會於八月七日成立、頃悉該會在極司非而路九十二號已開始辦公、由委員會公推市衛生局滬西辦事處主任陳業勳爲會長、滬西區公署卜署長爲總務科主任、滬西市民會常務委員鄭劍波爲副主任、滬西部隊聯絡官北岡爲會計主任、金本仁爲副主任、市立滬西醫院院長陳大衡爲醫務科主任、滬西警察局保健股主任張賢景爲副主任、並請滬西市民會常務委員袁壽祥任秘書長、各科科員凡三十餘人、積極進行防疫工作、並籌備開設隔離醫院多處、地址已由各坊鎮長勘定、正從事佈置中、不日可以收容病人、該會除每日在滬西各要衛注射防疫針、並組織巡迴注射班、時隨時檢查市民防疫證書、並爲灌輸一般市民衛生常識起見、籌就各種標語漫畫、即日舉行防疫宣傳週、巡迴演講、務使市民對於防疫有充分認識、使疫病消滅於無形、

鎌倉丸明抵滬 英僑準備登程
費利浦亦將隨輪撤退

第四艘撤僑輪鎌倉丸、即將於本星期五由神戶抵滬、而於星期日(十六)載英僑及其他協約國僑民撤赴馬格斯、按此輪已於八月十日在橫濱啓程、昨曾碇泊於神戶碼頭、數小時後、即向滬駛行、

名額統計 乘鎌倉丸撤退之九百名僑民中、共包括上海英僑官員三百名、中國其他和平區英僑官員七十名、及其他協約國官員九十名、與英僑平民三五〇名、(內有一五〇名爲僑居於上海者)、及其他協約國平民九十名、故鎌倉丸所載乘客、並無來自日本者、茲悉於前晚已有來自北平之一百餘名僑民抵滬、準備此次撤退、又另批僑民約二百餘人、預期可於今日抵達、此等英僑均暫住於哥倫比亞鄉下總會之內、

其他僑民 亡命於倫敦之協約國政府所屬之國民、擬於此次離滬撤離者、計荷蘭僑民二三名、比僑二八名、波僑三一名、挪威僑名六人、以及希臘僑名二人、彼等大多數均係上海居民、波蘭大使與比利時公使等、據昨日證實、均亦包括於撤僑名單之內、正與美僑撤離時相似、駐滬之英領署所屬之全部官員及僱員、亦均行撤退、至於其他協約國領署所屬人員、是否亦將全部撤離、則於昨日並無確悉、

並無美僑 雖然自滬撤退之英僑民姓名、未有確定、蓋事實上在此最後期間內、名單尚在被變更中、惟多少可以確定者、弗立特克君及馬斯夫人、與薛姆斯上校以及前工部局總辦費利浦、與勞勃生氏、均將隨同撤退、撤僑之全部名單、聞將於鎌倉丸開駛後、始行公佈、同時昨又據日領署某官員證實、在此次撤退人員中、並無美僑及印僑、美僑須俟第五輪撤退、其行期尙在商討中、同時東京雖無任何通告到達、但昨據可靠方面申述、凡第號與淺間丸確有被日政府利用作另一次華盛頓與東京間之互相撤僑之專輪、可能、據日領署方面確悉、無論如何、第二批美僑、將於本年秋期間可使其撤退、

八一三五週年
日海軍報道部長談話

據同盟社訊、日本艦隊報道部長濱田大佐、爲「八一三」五週年發表談話云、「十二月七日爲大東亞戰爭勃發後第一次之中國事變紀念、本日(八月十三日)又屆滬戰勃發之第五週年、誠有無限之感慨、當事變勃發之時、我方抱不擴大之方針、竭力謀就地解決、但蔣介石在盧山舉行軍事首腦會議、突然發表聲明拒絕我方就地解決之諸言、形勢乃頓趨惡化、八月九日、駐滬特別陸戰隊大山中尉、與一等水兵齋藤、行經碎坊路時、遭蔣軍保安隊加以包圍擊斃、乃發生所謂大山事件、八月十一日武裝保安隊在租界方面活動、已至戰事一觸即發之危機、我陸戰隊亦於十二日分配於租界維持上海之治安、但蔣介石對於事變之急迫、推其責任於日方、反而將軍則命令水上保安隊將汽船民船等自行鑿沈於黃浦江中、將航路封鎖、並將我方之海底電線截斷、使之斷絕通報、完全採取挑戰態度、於是形勢險惡之上海、遂於昭和十二年(民國二十六年)八月十三日侵晨、蔣軍便衣隊於上午九時在虹口小河浜交叉點附近、自商務印書館方面以機關槍向我方射擊、中國偵察機亦飛至陸戰隊司令部上空偵察、至此遂奉帝國方針隱忍自重之我特別陸戰隊、亦於下午三時對於閘北將軍之進攻、陸戰隊司令部不得已起而應戰、遂正式展開第二次之上海事變、余於茲雖不擬再將當時日軍戰果重行陳述、但認上海一戰、實爲中國事變戰局之分水嶺、當蔣軍於上海一戰宣告敗退之際、其首都南京之陷落、乃爲必然命運、日軍陸戰隊之實力、於事變爆發之初、不及蔣軍十分之一、但其奮鬥作戰、而能將吾帝國海軍之威武精神宣揚中外、假如吾陸戰隊於陸軍增援部隊將抵以前萬一失敗、則自上海起沿揚子江一帶之吾人僑審、將遇如何結果、每念及此、實敢遺志、當時日軍將士協力同心、排除層層困難所獲之忠烈榜樣、然上海事變亦爲此次大東亞戰爭之一大殺鍊、試以簡例言之、今日日軍東自美國西部海岸、北達阿留地安羣島、南起澳洲西及馬達加斯加、所獲偉大戰果、未必曾爲武器之優秀與大戰術之卓絕所致、此又因中國事變發生後、英美顯露之敵性、使吾人銘印腦際、而欲對以肝腦粉碎此極不合理之「華盛頓」體制後、由於堅苦訓練、方無一失之全國民得之結果、大東亞戰事爆發以來、吾人已譽進中國事變爲大東亞戰事之一環、所以然者、蓋因此次戰爭之目的及因由、專在打倒踞居東亞之巨奸老猾之英美及與之互爲一體而向日本挑戰者故也、如是中國事變之意義及至今日已表現爲吾人正面敵人、行將降服於吾人利刃之前、然東亞戰爭之最後勝利、今日須將由五年來因中國事變而獲得之堅定信念及實力、更予奮鬥而完成、職是之故吾人於今日應對當時爲上海事變而犧牲之忠魂、必須誓向建設大東亞共榮圈之大道邁進」、

今日八一三五週年 各區實施嚴密戒備

今日爲「八一三」滬戰紀念日、兩租界警務當局、誠恐宵小乘機活動、破壞治安、決派大批中西警探人員、及後備隊等、分赴界內各區佈崗或巡邏、搜查行人及車輛、同時將兩界各不重要路口、完全杜絕、公共租界及法租界毗連之處多道路及騎照路兩旁交叉路口、除交通要道爲電車或公共汽車必須通過者外、亦一律封鎖、加派警員防守、在另一方面、復禁止公衆集會、以保安寧、公共租界內自警團員、昨奉保甲指導部令、在今日應特別留意、嚴密戒備、今日定有恐怖演習舉行、外如虹口、閘北、南市、滬西各區、分別由日海軍陸戰隊或當地警員特別戒備、市民除有職務必須外出者外、今日最好閉戶不出、特別戒嚴之措置、明日清晨起可以完全解除、

向和平區發展業務・金城銀行籌復蘇行

滬市投機事業自經市區有關當局、取締謀絕後、尤在游資日漸納入正軌、一般投資者羣起擬定投資目標、於本市各商業銀行、於和平區內工商各業、在中央儲備銀行扶助之下、日臻復興繁榮、前曾組織金融視察團、前往蘇州各地考察金融與工商狀況、深爲滿意、返滬後、即集議準備、利用游資、向和平區內發展、投資生產建設事業、故最近兩月來、本市金融界移資向和平區內各地創設銀行錢莊者、爲數不少、如上海工商銀行在蘇州設立分行、金融界鉅子集資在蘇州設永華錢莊、均於本月十二日正式開業、茲悉本市著名之金城銀行決定恢復蘇州分行、業務現已派王季勉(前蘇州分行主任)前往蘇州籌備復業事宜、至於南市分行及蘇浙皖三省和平區內之辦事處、亦在計劃復業之中、聞他有其他商業銀行、亦擬在和平區內設立辦事處、以便資金運用、調劑地方金融、而救濟市面、

工部局公告實行・燈火準備管制・

工部局頃發佈告第六〇三九號略稱、該局茲依照上海方面日本陸海軍防空司令官本年八月十一日所發佈告、定自本年八月十二日起、至另有佈告規定之日止、應公共租界內廣告招牌及裝飾所用一切燈光、應一律熄滅停止開放、在日軍當局前日所發通告、認爲此舉爲燈火準備管制、以便以後燈火之警戒管制及全部熄燈之實行、茲市民切實遵守前頒之「市民防空指導綱要」、「上海地區防空警報規程」及「上海市燈火管制章程」一體舉行、

八一三五週年 市黨部告民衆書

上海特別市黨部爲八一三五週年、特發表告市民書、希望從速結束此不幸之一日、指示民衆努力督促和平運動、徹底覺悟、而求全面和平之實現、與友邦同甘共苦、及推行新國民運動、茲錄其原文如次、

親愛的市民們、時光荏苒、日月跳跑、八一三事變、轉瞬已屆五週年、五年前的今日、乃全面抗戰之開端、亦是中日間最大不幸的形成、事前既未能將此禍患消弛於無形、事後又未能迅謀結束阻止其擴大、坐使東亞民族陷於長期的自相殘殺、更使中國人民多受不必要之損失、多作不必要之犧牲、言念及此、至堪痛心、惟時至今日、勢已如此、痛心於往昔、實難濟時艱、正視現實、認清現實、進而作現實之奮鬥、要爲我們追念此不幸之一日所必要者、

本部願略舉數義、擬此告我親愛的市民、結束此不幸之一日的積極辦法、於此、

和運 開展以來、友邦日本、已一再表明無侵奪我主權領土之野心、且不啻協助我國完成獨立解放、如此則抗戰之目的已達、抗戰的意義全失、國府還都兩年有餘、一切事實之開展、更證實和運國策之正確、在此情勢下、重慶爲保障私人利益、犧牲國族生命、而繼續拖延抗戰、是誤國家的罪人、民族之公敵、我們必須再作最大與最後的努力、以促彼等之徹底覺悟、而求全面和平的實現、此其一、

自去年十二月八日起、中日事變、已演變而爲大東亞解放戰、東亞諸民族、生死存亡、息息相關、實不可分、中國欲求事變之結束、國族之復興、固有賴於重慶的覺悟、尤有賴於大東亞解放戰的完全勝利、是以我們一方面要自謀全面和平的迅速實現、另一方面要與友邦日本同甘共苦、協力奮鬥、使百年來英美侵略主義者所加於東亞諸民族的束縛、全部解除、以建設東亞諸民族共同之前途、繁榮中國自身的復興、此其二、

抑尤有進者、目前最要的工作、一爲推行新國民運動、一爲清鄉、前者爲現階段國民奮鬥之唯一方針、人人能切實奉行、即人人已爲國家盡其努力、後者爲確立治安、改善民生、樹立和平模範的唯一步驟、爲解除各人自身之痛苦、謀致各人自身之幸福計、人人都有切實協力的必要、最高領袖汪主席、且昭告我們、清鄉工作、要清心、此尤爲當前之方針、現在本市清鄉工作創始、雖從少數區域著手、但不久仍將擴展至整個市區、凡我市民、除各安生理外、必須與政府切實合作、精誠無間、毋自暴自棄、舉凡清除匪共、剷除土豪惡霸、地痞流氓、掃除貪官污吏、驕兵悍將、均爲確立治安改善民生之要者、而與有密切關係者、乃嚴厲取締奸商的囤積居奇、壟斷市面、以從事物價的抑平、這些都是我們所須協力的目標、我們必須盡力以赴、蘊收事功者也、此其三、

親愛的市民們、事變五年、創巨痛深、此爲不可磨滅的事實、然而經過上自政府下至人民、兩年有餘的奮鬥、黑暗已成過去、光明即在眼前、只要大家都能忍耐須臾、咬緊牙關、渡過難關、必能逐漸由黑暗走向光明的路上、換得東亞的解放、中國的復興、更進一步、

日當局賡續發還 輻新等工廠九家
定今日舉行發還儀式

駐滬日軍當局、茲又決定發還工廠九家、解除軍管理、並定於今(十三)日下午三時舉行發還儀式、屆時中日當局及發還工場關係人均將派代表出席、此次發還工廠、計輻新麵粉廠、茂新麵粉廠、九豐麵粉廠、阜豐麵粉廠、[illegible]造酸廠、[illegible]紗廠、開成色織廠、文華美術印刷公司及其他工廠二家、

南市舉行防空會議

自友邦陸海軍最高當局制定民間防空綱要、密切充實本市防空設施後、南市憲兵隊、曾一度在警察路部隊召集南市各有關機關、共[illegible]

稅署設第八科 專掌特稅事宜

財政部稅務署、對於積極整頓稅政推進、不遺餘力、茲爲逐漸整頓後、稅收頗稱良好、及爲油茶糖等貨物、各種特稅類、實施開徵以來、稅政事務頗繁、爲增強稅政效率以裕國庫起見、特增設第八科、專負責掌理一切特種稅政事宜、聞第八科科長一職、已經呈准委派第五科科長[illegible]以力兼任、

南市米業公會 重驗公糶升斗

南市計口授糧實施後、分公糶其所採用之升斗、是否悉合標準、關係至鉅、是以米業同業公會南市分辦事處、昨特具呈市府糧食管理局、請求派員會同社局重行校驗各公糶處升斗、藉資劃一、而杜流弊、

市各機關會計 歸總處委派

市府總會計處成立後、爲促使市府各機關會計行政獨立起見、即分函市區關係各局及其附屬機關、就現有會計人員姓名、開單呈報、以憑委派、即行分別[illegible]

法租界宵禁證 週末截止掉換

法租界宵禁通行證、自當局宣佈將舊證掉取新證後、換領新證者異常踴躍、惟法當局對於新證之請求掉換、甚爲嚴格、凡以前領取者、而有無領取宵禁通行證之必要、其已不必要再予通行者、一概予以取消、不發新證、故迄今已有若干人之舊證吊銷、並未掉換新證、茲悉該項新證、業已掉換期滿、至十五日(星期)止、以後不再發給新證、

薪津僅給儲券五成 皖郵員向總局請願
代表面謁年配林要求改善

皖省各地郵務工會職工、因本年五月份所領薪津、各局僅發中儲券五成、以致生活不滿、至低應按照七成發給、經再三交涉結果、未蒙當局允准、爰於最近特推派代表郭達樓(懷遠)胡遐順(蚌埠)程焱(蚌埠)等四人專程來滬、會同全國郵務總工會負責各委員、面謁該局郵務長、陳述該局郵員生活苦狀情形、一面並向郵政總局駐滬辦事處主任配林等請願、請求與蘇滬兩區職工同等待遇、業經蒙准接受考慮、乃於十一日乘夜車返皖、

郵件逾期不領 參照規定收費

本市郵政管理局、近來據郵局取之小包郵件、收件人於接到通知後、多延不領取、以致郵局方面增加保管責任及堆積費用、茲特規定自即日起、小包郵件亦應參照包裹規定收取逾期費、計(一)收件人接到通知及五日內領取者、免收逾期費、(二)逾五日及逾十日者、每件按日收逾期費二角、(三)十日以上者、每件按日收逾期費四角、

郵員調赴內地 目前尚未成行

上海郵政管理局、調遣郵務員一百四十名、赴內地服務事、據記者探悉、此事須待核發通行許可證後、始克實現、故目前未能成行、至郵資加價一事、已決定於九月一日實行、其增加數目爲原價之一倍、此舉在彌補物價增漲後之各項損失、故增加郵資、實爲今日之一種合理措置、

行莊經營業務 須遵法令業規

銀錢業聯合會率合並核會員行莊業務後、對各行莊經營業務、除法令規定外、應遵照公會業規所規定之範圍、(一)各種存款、(二)各種放款及抵押貸款、(三)抵押往來透支、(四)各種期票之貼現、(五)買賣有價證券、(六)各路匯兌及貨物押匯、(七)保管業務、(八)倉庫業務、(九)代理收解款項、關於法令所不得經營之業務、如(一)行莊不得直接經營商業及囤積貨物、違者由主管機關依法懲辦、(二)行莊不得爲商品之買賣、(三)至於某銀行發報受盤與經濟及理髮店、實與法令有所抵觸、當局決予糾正、

車胎爆裂巨聲 誤爲恐怖事件
戈登路一度封鎖

昨晚九時半許、滬西戈登路地方、有一自備汽車駛經該處、車胎突然爆裂、發出巨聲、附近之日軍憲警、以爲發生恐怖事件、立即實施截斷交通、並派憲警人員四出搜索、將戈登路四週各路封鎖、旋經查明係爲車胎爆裂、始允解除、

工部局及賑務滬會 協力推進遣振工作
貧民回鄉可請求補助川資

工部局華人疏散委員會、自辦理疏散工作以來、成績斐然、前曾與華中鐵道公司及東亞海運株式會社合作、凡回鄉市民概有折車半價之優待、茲以該兩公司負擔太重、業已將此車半價優待辦法停止、頃悉該疏散委員會、以本市疏散人口工作、不宜停頓、同時無力回鄉之民衆、爲數甚多、爰經商得國民政府賑務委員會上海市分會之同意、合辦遣振工作、凡貧苦市民回鄉、概可至工部局第二七七號辦公室向該委員會申請、經該委員會核准後、即發給賑票、至賑務委員會上海市分會內憑票具領川資、並開各同鄉團體、亦得向該疏散委員會介紹貧苦市民申請、以資普遍、預料此後疏散工作、更易推進、對於本市民食治安各方面、當有莫大之關係也、

南市自警團員 昨晨拘獲盜匪

昨晨十時許、南市俞家弄某姓門首、突有盜匪一人、行色慌張、爲該處值崗自警團員許展元瞥見、知非善類、追捕之、一面鳴警外、立即會同警察當場將該匪拘獲、並在其身畔搜出手槍一支、即押解中華路警察分局依法辦理、茲悉該匪已經具報自警團總團部、該團長王德林氏、據報後以該團員努力捕盜、足資模範、當場發給獎金十元、復傳諭嘉獎、以昭激勸、

新甯紹明駛甬

新甯紹輪船自恢復華商名義、由東亞公司出面、決定行駛滬甬線後、本定於昨日(十二)首次啓程駛赴寧波、旋因故延期、據記者探悉、該輪將展至明日(十四)由本埠外灘太古碼頭啓碇、

姦污店主之女 歐夥被拘法辦

江蘇武進人劉明星、向在滬西鰲州路十一弄二號民光中學內開設明星書店、已有多年、雇揚州人周銘芝(廿八歲)爲夥、去歲年底、劉將周辭退、而周亦在該校另開書店、本年一月十五日夜、周忽潛入劉處、見劉女華(現年十七歲)正熟睡未醒、旁無他人、乃淫心頓起、竟用強將女姦污、事後並願娶女爲室、囑勿聲張、女年幼被迫、唯命是從、嗣周又於一月廿一及二月廿四兩次往女處續歡、其時女已有孕、乃加拒絕、不料周淫心未死、連續以情書五封、向女挑逗、并於前晚又往強施非禮、經女大聲呼喊、由其母劉姚氏報告捕房、將周拘入捕房、飭令收押、昨晨解送特區地院、經推事偵查、劉女延律師附帶民訴、聲請改期再核、被告還押、

華股公會 即將成立

股票業、爲獨樹一幟之本市華商事業、日來業務甚稱蒸蒸日上、該業先進鄭學治等、有鑒於新創股份公司之激增、投機取巧及誘引等弊、爲防止之、乃有華股同業公會之發起、頃聞一切章程已擬定、籌備就緒、須經當局核准後、即可成立、至於新股流通、並推認可後亦無問題、茲據一般人士意見、老股價格超越票面太高、亦宜設法予以限制、尙有外僑股票交易所之設立、暫時不克實現、

雜糧交易淸淡 麩皮貨缺見俏

昨日雜糧交易仍無開展、供求皆係零星、市勢平穩、南貨因黏性、計開青島紫豆廿包、價爲二百卅元、嘉定白荳十五包、價一百五十八元、江北山芋乾六十包、價[illegible]

拆息仍堅定 軍票市平穩

昨日錢業公會拆息仍掛一角六分、新劃頭寸據與現鈔仍平掉、外幣市況、軍票昨日勢頗平穩、同業互做仍在五元五角五分二四間、銀號與小錢莊門市售價五元五角六分、收進爲五元五角四分半、與上日價無異、

紋銀 首飾紋銀每兩仍掛十六元、同行互做十一元二角、銀幣一枚六元二角、

飾金掛牌步高 同業互做亦銳

飾金 本市銀樓業首飾金、同行首飾金兌出價、於十一日由二千一百五十元改爲二千二百元、(收進減二百五十元)、現金號門市售出價、時左右、即掛高一百元、爲二千二百元、收進爲一千九百元、同業互做、已漲至二千大關外、步升不已、開已高十元、爲一千八百元、最高達一千九百四十元、午刻始稍轉定、回小計上日輒升六十元、

價低買氣不衰 棉布迂迴上升

棉布行市、醞釀未已、低價買氣不衰、昨復迂迴上升、趨高三分、君子嘩嘰初開六元八角、見低價六元八角、後則步步盤高、升至七元一角、午收爲七元一角二分五分、較上日軋升二角七分、龍頭細布開一七〇元、升至一八一元、五角、午收爲一八一元、又老單一七八元、軋高六元、至一五五元五角至一五五元、銀行單一五一元、五角、至一五三元、彩球一五二元、飛魚一五七元五角至一五六元、一六二元、一五四元、陽鶴一五五元、玉雙魚一五五元、鵬鳳一五五元、嗎呢童一五三元、跳童一三六元、五福一五二元、五角、均喊昂三元至六元許、

廠布緊俏 廠布行市、人心亦昂、女士林自二四八元、五角做開、喊至午後二五六元、五七元、晚收價二五六元五角、軋升六元、鶴鳴二五五元、三羊嘩嘰五元六角、又現貨五元六角、長壽府綢五元七角五分、地球細布一六〇元、富貴一五五元、十六磅飛鴻一七七元、地球粗布一七七元、飛鴻粗斜貨更俏、一七八元有買戶、

散戶吐售見殷 華股轉漲爲疲

昨日華商股票市況、經三日來之挺升、散戶吐售見殷、於是行情又見疲落、交易平平、閘北水電三十四元半至卅五元、華商電氣二十九元半至廿七元七角半、永安公司、新新公司、均見下挫、中國國貨進戶見殷、市回升至一百廿元至一百十八元、新亞藥廠、最後挺升、中國內衣、買戶見趣、文化股、中華書局、世界書局、略見上升、

名稱	買價	賣價	成交價
永安紡織	一六〇·〇〇	一六五·〇〇	一六三·〇〇
鴻興織廠	二〇五·〇〇	二一五·〇〇	二〇七·〇〇
萃衆製造	—	三四〇·〇〇	—
五和織造	四六〇·〇〇	四八〇·〇〇	四七〇·〇〇
永安公司	一二五·〇〇	一二七·〇〇	一二五·〇〇
新新公司	一二〇·〇〇	一二二·〇〇	一二〇·〇〇
中國國貨	一二〇·〇〇	一二五·〇〇	一二〇·〇〇
中國內衣	三四·〇〇	三五·〇〇	三四·五〇
中法藥房	七八·〇〇	八〇·〇〇	七八·〇〇
新亞藥廠	四二·〇〇	四四·〇〇	四三·〇〇
大中華火柴	一八〇·〇〇	一八五·〇〇	一八〇·〇〇
南洋煙草	七二·〇〇	七四·〇〇	七三·〇〇
華成煙草	二一五·〇〇	—	二二〇·〇〇
商務書館	二七五·〇〇	二八五·〇〇	二八〇·〇〇
中華書局	一七七·五〇	一八二·五〇	一八〇·〇〇
閘北水電	三四·五〇	三五·五〇	三五·〇〇

籌碼供過於求 舊債被迫壓低
金融長期公債做開價卅二元

統一舊債暗市、昨日反動轉跌、由晨間四十元關口、一度衝破入關內、惟各方人心尙穩、旋即回升、頗有大戶吸進、但在新華(津幣)恆孚順利同和等賣壓之下、甲種開市卅九元八角、低價、收市回上爲四十元〇一角、收市四十元、軋小五角、乙種卅九元二角、丙種卅九元四角、遂爲卅九元、跌四角、丁種卅六元四角、跌爲卅九元四五角、跌四角、戊種卅七元、升爲卅七元四角、收市卅六元二角、成交約四百五十萬元、金融長期債做開四五萬元、價爲卅二元、

種類	開盤	最高	最低	收盤	比上日
甲種	三九·八〇	四〇·一〇	三九·八〇	四〇·〇〇	降〇·五〇
乙種	三九·三〇	三九·四〇	三九·〇〇	三九·〇〇	降〇·二〇
丙種	三九·五〇	三九·五〇	三九·一〇	三九·一〇	降〇·四〇
丁種	三六·五〇	三六·四〇	三六·〇〇	三六·一〇	降〇·四〇
戊種	三七·〇〇	三七·四〇	三七·〇〇	三七·一〇	降〇·六〇

麩皮 昨日麩皮細俏封錯存開津、市存缺少、價六十元、四月份一千片、價六十一元、一百〇五元、故邊貨俏俐、計開三鑫小包麩皮五月份棧單三百包、價爲九十八元、

各交易市場 今停市一天

今日本市兩租界當局、特施行特別戒備、除必要交通路口、用以警繩嚴密封鎖外、並派出大批中西探捕巡邏各行人、檢查形跡可疑之處、如股票公債等交易市場、明日暫停營業一天、十四日起恢復交易、

同行搜購見勁 茶市交易熱鬧

昨日茶市、實銷搜購見勁、計成交紅茶廿四担、價自四百八十元至七百四十五元、毛綠茶十五担、價由二百廿五元至二百八十七元、以上爲方瑞記、大中日新、茶記、裕豐泰等茶號進購、由裕興茶廠及利豐、茂記、永順等茶行售出、

捲烟依然堅挺 日用品無變化

捲烟 捲烟市況、步見起色、存零星實銷、因需令已過、需要漸形活躍、更有新囤戶趁廉收吸、故市面頓時好轉、各貨升一二百元、計開大英牌八千四百元、老刀五千四百元、品海四千九百元、仙女三千九百元、五華三千六百元、美麗三千二百元、金鼠一千七百元、金絲一千九百元、大樓二千二百元、指南一千九百元、金槍一千八百元、市面尙在看高、

日用品 皂燭火柴市況、均無任何變化、蓋以供求久寂、人心煥散、市面在平靜中呆定如常、今市固本皂三百元、白祥茂二百卅元、黃祥茂二百十元、剪刀二百五十九元、美麗火柴二千八百元、鳳凰火柴二千六百五十元、樹火二千二百五十元、船燭一百廿元、僊燭一百十元、各貨行情悉與前昨相彷、

止瀉整腸解毒新藥
阿陀斯
藤澤發賣品
具有超強度吸着力的一
活性植物炭素
一般瀉吐、腸鳴、急慢性
腸加答兒、醱酵性痢瀉、
慢性便秘、胃酸過多症、
紅痢疾、霍亂、腸傷寒、
食品中毒、藥品中毒等症

新光 電話九四五〇 今天(二場)三時 八時半 冷氣開放 陳燕燕 劉瓊主演 蝴蝶夫人 下期開映 李麗華主演 賣花女

皇后 電話九七七七七 冷氣開放 準明晚八時正 光榮獻演 唐若青領銜 中旅全體 實事家庭悲劇 綠窗紅淚 業已開始售票

金城 北京路貴州路 今天二場 三時 八時半 冷氣開放 周曼華 呂玉堃主演 燕歸來 明天起映 風流世家

金都 今天二場 三時 八時半 冷氣開放 顧蘭君 呂玉堃領銜 倫理悲劇 花落恨 少年風流 老來懺悔 欠債無法!

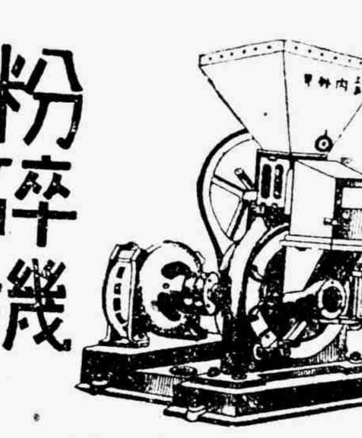
國聯 電話九二六六一 今天三場 二時半 五時正 八時半 花月良宵 十六兩片同映 姊妹花 再生花 廿六日起映 空谷蘭

金城
明天日夜四場獻映　二時　四時一刻　六時一刻　八時半
中聯驚人心弦鉅片
胡楓　舒適　慕容婉兒　徐風（主演）
畸形社會　怪態兄弟　閨幃之活劇！
風流世家

中華聯合製片公司出品　中華電影公司發行
兄弟不睦　都爲風流　手足仇殺　端在女色
鄭小秋導演

亞爾培路　逸園
今日下午五時半起賽
注意　下星期六（八月十五日）下星期日（八月十六日）大賽均爲下午五時半起賽

中央運動場　回力球
今午五時半
起賽　單打十盤

經濟人工
最新發明小型
註册商標
粉碎機

內外式粉碎機　本行鑒於現代之需要耗費極大之資本最近破天荒發明經濟人工之最新式小型特異粉碎機式樣與衆不同小巧玲瓏效率迅速磨粉精細而且極爲省電售價非常低廉　該機粉碎原料植物性：如荳，麥，米，苞米，甘草，藥材等每小時可磨一百五十市斤粉碎原料鑛物性：如錳，鎢，石，玻璃等每小時磨八十市斤至一百市斤並能粉碎其他原料名目繁多不勝枚舉倘蒙　賜顧無任歡迎
◆詳細說明書價目單函索卽寄◆
（三）
上海北四川路十八號
內外洋行機械部謹啓
電話　四二一三〇　四二八二一

哈利巴
夏季健康　不容忽視

試觀右圖，一則强壯健體，一則瘦弱可憐，此卽精力消耗太甚營養不足之故，從今日起速服維他命AD劑哈利巴確能補充體內之虧損隨季節而强身不知疾病之苦
各大藥房均售
上海北四川路八三三號
田邊洋行
HV231

小白玉霜「倒戈」聲中
喜彩蓮一統天下·白玉霜「浪勁」安在？

北平評劇界的新變動

·務誠寄自故都·

坤伶的肚子膨脹起來，這是很能引人注意的一件事。但是這次喜彩蓮懷孕，却並沒有多大的轟動，因爲這種把戲，在她已經是第五次演出：過去，曾生兩男兩女，雖然那兩位公子僅是曇花一現，不久便夭折了，現在所存的，僅有兩位千金，可是喜彩蓮却常常希冀再生一個兒子。如今果然稱了她的意，「火候」已有七個月之久，因此，她就不得不暫時與舞台告別。

喜彩蓮待產退休

喜彩蓮休息期間「蓮戲團」的出演，就成了問題。因爲她們這組織，是「包月制」的，不唱，也得顧及底包們的生活，想個法子來解決，絕不能因喜彩蓮個人的休養，而使整個劇團的演唱停頓，因此，祇有另覓一個「明星」來替代挑大樑。這個角色，當然很費周折的，何況評戲界根本就缺乏「英雌」。

芙蓉花·不夠號召力

選擇的結果，是老牌名星芙蓉花入選了，（已誌上週本報）她最拿手的戲是「[illegible]」，但北平觀衆，對這種戲已失了「德性」，眼前，正是玉堂春·武松·潘金蓮，當運的季節，同時，芙蓉花本身就是個落伍的角色，一付娼容，更催成了她的黯淡的前途，「蓮劇團」當局鑒於芙蓉花不足號召，就不得不另謀替代者。

邀妥小白玉霜

在蓮劇團方面，我們聽到一個很使人驚異的消息；就是過去白玉霜班內的二牌，小白玉霜，而不久將加入蓮劇團，繼芙蓉花挑大樑了。這是外人所認爲絕對不可能的一件事。

白玉霜喜彩蓮，本是勢不兩立的，小白玉霜，是老白玉霜的養女，雖然老白爲了一場重病，不能登台了，她的「浪勁」減退，小白却也不應倒戈投敵呀？記者因爲不明白這裏面的前因後果，覺得有揭穿的必要，是特地跑到北城去訪問小白玉霜。

小白玉霜·嫁後生活

小白穿了一件藍布衫，因爲她現在嫁了一位道娃青年，過着少奶奶的生活，將近一年了，但在她的臉上，還保留着「藝人」的神氣，兩隻眸子，還富有魅力，而龐卻是消瘦了許多，恐怕是「柴米油鹽」擾攘所致？談到她的丈夫；她有些不願說，因爲他是販運黑貨的，又沒有正式門面的營業，所以「職業」二字，實在無法答覆。她於是獲得了再作馮婦的理由。她說：「我若不唱戲，人家問我們是幹什麼的，就沒法張嘴，我若再上戲台，總還能說是唱戲的吧」？

白玉霜是她養母

關於她與老白玉霜的關係，她也約略的告訴我：「白玉霜是我的養母，我在去年才脫離她。與趙先生同居時，本定付一萬元贖身費的，誰料趙先生臨時凑不足了，僅交了五千元，這是使她老人家不滿意的地方。當時還有個附帶條件，就是她唱時，我不得單獨再出頭上台，如唱，必須回她的戲班。」

母女反目·從此不來往

她又說：「在她病在德國醫院的時候，我去看了她三次，第三次，她才容許我進去見面。我叫了一聲娘，她儘閉着眼不睬，僅開了我一聲「你來幹嗎？」我一聽這話，就知她心頭還恨着我啦，我說我給娘做點菜來吧，她竟搖了搖頭，後來我把菜送去了，她叫人又把菜帶了回來，我眞不知她恨我爲什麼，恨得這樣厲害，後來聽別人說，她不吃我做的菜，怕我在菜裏面暗放害她的東西，這眞是辜負了我的一片老心，因此，我對她老人家，也就算冷了這顆心。」

蓮劇團都是自己姊妹

「那麼，你怎麼加入了蓮劇團」？記者再問到本題。「從前兩個戲班，雖然不兩立，可是我們姊妹們都有個來往，蓮劇團裏許多坤角，都是在東北一塊兒長大的，所以不時見面。現在白玉霜不唱了，我出台她自然不能過問，蓮劇團來邀我，我與他們本來就是朋友，有什麼不能去呢？這事我認爲沒有什麼對不起白玉霜啊！」聽了她這篇話，才知道她有她的理由，也有她的苦衷，我們不能拿忘恩負義的「倒戈」者來比喻，同時，還得對小白玉霜表示同情。不過，眼前的北京評劇界，由於小白玉霜的倒戈相向，却造成了喜彩蓮一統天下的形勢。

新天地

幽默對話

·乃文·

◆經驗

「你要加入騎兵，對於騎馬一道可有什麼經驗沒有？」

「有的，每一次賽馬，我總下注賭博。」

◆預約

少女：「我要辦理離婚。」

律師：「對不起，我手裏還有好幾十件離婚案未辦妥哩，你起碼要等六個月。」

少女：「那好極了，現在，我還不曾和那男子結婚啦」。

◆多情男子

甲：「當一個女人允約我的時候，我常是跪在她的足下。」

乙：「這樣看來，你眞是一位多情的男人了。」

甲：「不，我是一個打脚師罷了。」

陳圓圓

葉鳳繪圖　呂平撰文

（四一）傳下開拔的號令

出征的前夜，閨中依依惜別，着意溫存。尤其是枕邊呢喃細語，頻番激勵，越發加强了他愛國的熱情。次日，在昧爽時分，吳三桂便吩咐陳六安傳令三軍，一齊集合在校場上，聽候命令，準備開拔。晨光曦微中，展開了軍馬萬千的大場面。帥字旗高空飄拂，大行列，依次排定，肅靜無嘩。在全場空氣極度緊張情緒中，三桂跨下高頭大馬，左右簇擁着大隊護兵，從場角邊緩緩馳來，蹄聲得得，凜凜；身披全副戎裝，遂然閃耀金光：大名將年少風流，充分地顯出了威武的氣概！全場兵馬檢閱一過，一番慷慨激昂的訓話，亦告誡完畢；然後傳下號令，隨時一體開拔。大隊人馬浩浩蕩蕩地奔上陽關大道，直向山海關前，加急進發。

奇人奇事錄·擊·柝·翁

·鈍齋·

無賴忽呵令暫止，故詢曰：「吾資已盡，以物爲抵可乎」？場主答曰：「物卽是錢，何所不可，評價付値，決不相欺」。無賴遽出匕首，割股上肉，約如掌大，投諸於案曰：「爲吾押白虎上，苟幸而得中，不患無地索償也。」衆咸駭愕失色，場主亦無所爲計，蓋肉異於衣物，無可估價，一旦爲之所中，則振振有辭，勢將罄其髮索，苟欲應之使去，則白食前言，勢必召人訕笑，且無賴亦非易與者，一旦集其羽黨，尋釁不已，亦屬可慮，故遣人轉圜，將予以數十金，往撩其創。無賴怒曰：「吾非犬彘比，肉又何致賤售至此，主人既悋，可不復妄思貨肉，使吾博運而佳，所測獲中，則循例償我以三倍之肉，歸亦可作羹湯，用解饞吻。」場主氣餒，赧蓋不敢復啓，相持頗久，博衆有胆怯者，慮將釀禍，多逡巡引去，翁適自外來，備聆其故，卽顧無賴笑曰：「此間爲博場，絕非屠肆，胡得以肉爲交易，斷斷不休，吾方質窮褲，得錢百文，意欲入局一博勝負，無故爲子所撓，殊屬敗興，子肉究値幾何，卽由吾爲償之何如？」無賴怒叱曰：「忤奴何得預乃公事，來此饒舌，吾肉無價，固非貧窶若子，所可問津也。」翁曰：「肉既無價，如博而獲勝，勢必以肉爲償，然此間人衆，其肉各殊，肥瘠鮮鹹，無一不備，吾子究將奚擇，盍以見示？」無賴益怒，大聲曰：「子肉雖賤惡，余寧嚼之，見償已足，可無他求」。翁笑曰：「余枯瘦如臘，徧體骭瘦，不易得一片肉，詎亦有人垂睞，殆亦因臭味相同，不忍捐棄，子既欲之，吾又何吝，倘子博運果佳，「任操刀以割可耳。」無賴恐翁生反訐，徧遨場中人作證，翁遽解上衣，植立其畔曰：「斯固何事，尚煩署券覓保耶，汝亦其在，設能獲勝，卽以碎剮吾身，亦所不辭，又何必惴惴作態爲。」無賴語塞，急呼啓盆視之，司其事者手震顫不已，強起揭蓋，則固赫然白虎也。㊄

查·疫·證

·心如·

街頭注射擱香車，穩嘗平添玉有瑕；倏地猩紅增一點，致人錯認守宮砂！

竹柵橫街迤邐開，行人到此一徘徊；探懷出紙纔方寸，表示儂家「受觸」來！

日來街頭，檢查「疫證」甚嚴，苟不能出示曾受注射之證明，卽不易通過。而法租界衛生處前，魚貫而立，斷受一「觸」者，更人山人海。「受觸」爲滬諺，第二首大有高唐老人筆意，一笑！

當代名小說家　海上說夢人
繼「歇浦潮」「新歇浦潮」兩大名著後又一傑作
歇浦新潮
海上實事·描寫生動　書中人物·呼之欲出
不日刊載·讀者注意

聽黃金義務戲

·綠蕉仙館·

黃金戲院日前連做四天義務戲，名伶之外，有許多票友出演，百度以上酷熱中，見義勇爲，熱心可敬！吾觀其劇目，第二日有趙培鑫君寶蓮燈，打漁殺家雙齣，中間夾演孫鈞卿君打鼓罵曹，連着有三齣老生戲，又有金素琴，程玉菁，張哲生，孫蘭亭，以及許多居士登台計沙果，（龔兆熊也，天天飯店之沙鍋食品甚佳，沙果卽沙鍋也）。小麗，（袁森齋也）。龍闆，（包小蝶也）。黑風，（李元龍也）。一台居士，滿天星斗，吾認爲是大機會，大熱鬧，況趙孫二位爲江南票友之前茅，一朝同時串演，拿手好戲，豈可錯過？吾於是亦「從雲前往」，一睹其盛焉。

寶蓮燈

吾到場，寶蓮燈開場不久，趙培鑫君扮劉彥昌，繼唱「聽說是二姣兒打傷人」倒板，散板唱過，接着唱快三眼「昔日裏有個孤竹君」一大段，趙君嗓音之佳，眞是票界少有，他天生一副譚派的好嗓子，甜潤有味，吃調甚高，若早先習譚派戲，得了奧妙，則可以睥睨南北的所有名角，可惜他學了馬連良，而字眼唱法上，又不大注意，只落得終是南方票友的頭兒，膽兒，尖兒，而不能超凡入聖，乃人間一大憾事。今舉兩點，足以證明吾說。行腔，如趙君唱至「秦府償命」重句，板不甚穩，此唱法上事也。又白口唸至「前堂有父後堂有母」，母字開口太大，不合韻音，此字眼上事也。二年前吾曾觀趙君演此戲，母字卽唸得太飄，今隔七百日，此母字仍如此，吾知其字眼不考究矣。㊀

關於老譚之唱

秋雨樓劇談

·倚今·

老譚之嗓音，屬於商聲，其情調富於秋氣，韓昌黎所謂「嚴飈發金石，幽渺感鬼神」者也。故尤宜於悲壯蒼涼，沈鬱伊涼，抑塞磊落之情緒，如坐宮，賣馬，碰碑等什；抑揚頓挫，一唱三嘆，能使闔座者涼，是眞以聲音感人者也。

·老譚唱之精微謹嚴，苟欲詳言之，則累萬言而不能盡，今試就「坐宮」一段，略舉數端吾所見到者。

第一句「楊延輝」之「楊」字，不作陽聲，而出以陰聲（作「央」字音），且以「伊養」二音切用之，便有一種如怨如訴之播調。（此等處，其所以然之故但能會，而難以言傳。亦音者可試，不知其然而然者也。讀者可取唱片細細體味之，當同意吾說。）「自思自歎」一句，「自思自歎」三字，字字咬緊，字字收斂（氣外內斂，不往外放）。所以然者，則將氣勢儘量含蓄，而待於下面「歎」字上儘量發放出來也。然「歎」之實字上，仍不能用勁，待「歎」字轉爲虛字「啊」字，乃用是全力響出，於是在下面之尾聲中，將久蓄之氣勢，儘量呵出。其實，不但在「自思自」三字上蓄勢；卽在上面兩句，亦何嘗不如此，如「坐宮院」之「院」字，其下面所帶之一虛字，甫出口卽連忙吃住，蓋亦爲下一句留地步；底言之，則爲一字留地步耳。抑揚搖縱，謹嚴透澈，非老譚能如是耶？吾謂此「自思自歎」之「歎字」，下面之虛字，「啊」字不論就格局上言，不論就表情上言，均非用是氣力，唱得淋漓深刻不可。何以故？就格局上言，「楊延輝」三句，爲大段唱工之首三句，猶文章之開頭處，必須把得有力，方可提起精神，貫住全篇。㊁

鶴異屬

·寥士·

題秋夜課子圖

一年秋最淸，六時夜最靜；長憶母氏勞，苦追兒時境。鞠育兼循誘，慈與嚴合併。課兒期兒成，心光照耿耿。昔今學而優，篤闡記所秉。難報三春暉，猶慕天倫影。祇此純孝心，是爲薄俗警。

夏臨人間　疫症可畏
常備大王油　可以抵抗疫魔之侵襲　化有病爲無病　保健康於長久
總經理：長久藥行
地址廣東路五一號
電話·一〇九六九

（各處均售）
大王油
天第一

註册商標